

# meine **region** Göttingen

Das Gesellschaftsmagazin für Südniedersachsen

ab Seite

# 08

KWP-Festival  
und Kultur  
im Kreis



# 28

20 Jahre  
Südniedersachsen-  
Stiftung



# 10

Politik erleben,  
Zukunft gestalten

**MÖBEL**  
**JAEGER**  
macht glücklich

Entdecken Sie **Mehr ab Seite 12**  
einzigartige Lampen und Lichter



SEIT  1378  
**Einbecker**

**LEICHTIGKEIT  
 GENIESSEN!**



[www.einbecker.de](http://www.einbecker.de)

— EDITORIAL —

Der Juli: Sommer, Sonne, Ausflugstipps!  
 Tickets für das KWP-Festival zu gewinnen

**Liebe Leserinnen  
 und Leser,**

der Sommer sucht noch nach seiner Höchstform, die Ferienzeit lädt dennoch zum Entspannen, Urlauben und Feiern ein. Ob Ausflüge ins Freibad, in die nähere Umgebung oder in die weite Ferne, zu Fuß, mit dem Fahrrad, dem Auto, dem Caravan, Zug, Schiff oder Flugzeug, wir haben für Sie zahlreiche Ausflugs- und Urlaubstipps sowie Veranstaltungen für den Sommer zusammengetragen (Seite 19).

Zu den Highlights der Veranstaltungen gehört auch in diesem Jahr wieder das Open Air im Kaiser-Wilhelm-Park und die Reihe Kultur im Kreis, wir verlosen für beide Veranstaltungen zahlreiche Karten für unsere Leser (Seite 8 & 16).

Gefeiert wird auch noch nach den Ferien, die SüdniedersachsenStiftung wird 20 Jahre alt. Wir haben mit dem scheidenden Vorstandsvorsitzenden Dr. Jochen Kuhl gesprochen, Bilanz gezogen und einen

Blick in die Zukunft geworfen (Seite 28). Politik erleben, Zukunft gestalten: Lesen Sie in unserer Geschichte über das Jugendparlament Göttingen, warum sich Jugendliche für Politik interessieren und sich engagieren (Seite 10). Ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre, freuen sie sich auf einen bunten, heißen und abwechslungsreichen Sommer 2024!

**Lutz Conrad  
 Redakteur Ltg.**

*Lutz Conrad*

[conrad@mundus-online.de](mailto:conrad@mundus-online.de), 0175 522 06 20

**KANZLEI KRONE**  
 RECHTSANWÄLTE



**Wir unterstützen Sie u. a. bei folgenden  
 Rechtsangelegenheiten:**

- Arbeitsrecht
- Baurecht
- Datenschutzrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Gesellschaftsrecht
- Grundstücksrecht
- Internetrecht
- Mietrecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Verwaltungsrecht

Gerne beraten und vertreten wir Sie auch auf Englisch, Französisch und Russisch.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.kanzlei-krone.de](http://www.kanzlei-krone.de)

**KANZLEI KRONE - Rechtsanwälte**

- |                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Rechtsanwalt   | Wilbrand W. Krone (Inhaber) |
| Rechtsanwältin | Oksana Schütte              |
| Rechtsanwalt   | Cornelius Panse             |
| Rechtsanwältin | Natalia Kapustin            |
| Rechtsanwalt   | Laurids Achilles            |

Bahnhofstraße 20, 34346 Hann. Münden | Tel.: 05541 - 90 983 99 | Fax: 05541 - 90 983 98  
 E-Mail: [info@kanzlei-krone.de](mailto:info@kanzlei-krone.de) | [www.kanzlei-krone.de](http://www.kanzlei-krone.de)



**FÜREIN  
 ANDER  
 DA SEIN**

...damit 24-Stunden-Pflege gelingt.




Ihr Sascha Thiel


Pflegehelden® Göttingen

☎ 05527 - 849 8536

🌐 [pflegehelden.de](http://pflegehelden.de)

 Sofortige Entlastung als Alternative zum Pflegeheim

 Ihr Ansprechpartner vor Ort mit 98% Weiterempfehlung

 Jederzeit kündbar & volle Kostentransparenz

**pflegehelden**  
 Zuhause. Sicher. Gepflegt.

# Lokhalle lockt mit zwei Highlights

Giovanni Zarrella-Show und NDR 2 Springside-Festival live aus und in Göttingen



Die Giovanni Zarrella Show wird am 9. November zur Prime-Time im ZDF live aus der Göttinger Lokhalle übertragen. Fotos: ZDF / Tobias Schult (2-16) oder ZDF / Sascha Baumann (1-9)

1998 wurde die Göttinger Lokhalle als multifunktionale Eventhalle eröffnet. Drei Jahre später, am 17. Februar 2001, saßen 15 Millionen Zuschauer vor dem Fernseher, um die Live-Übertragung von „Wetten, dass...?“ aus dem Göttinger Industrie-Denkmal zu verfolgen. Gastgeber Thomas Gottschalk präsentierte damals Stars wie David Copperfield, Michael Schumacher, Tony Curtis, Peter Maffay oder Günter Jauch. Bis heute das absolute Highlight in der Geschichte der Lokhalle, die auf diese Weise europaweit bekannt wurde. Diese Erfolgsgeschichte wird nun fortgeschrieben. Am Samstag, 9. November, um 20.15 Uhr präsentiert Giovanni Zarrella eine neue Ausgabe seiner großen Musikshow „Die Giovanni Zarrella Show“ live zur Prime-Time im ZDF live aus Göttingen. Im Mai 2025 folgt mit dem NDR 2-Springside-Festival der nächste Kracher!

## Drei Stunden Schlager und Pop

„Die Giovanni Zarrella Show“ zählt aktuell zu den erfolgreichsten Shows, die derzeit im TV zu sehen sind. Auf dem Programm stehen drei Stunden Musik und Party, gemeinsam mit seiner Liveband treten bei der „Giovanni Zarrella Show“ viele prominente Künstlerinnen und Künstler auf. 2022 und 2023 wurde die Musikshow für den „Deutschen Fernsehpreis“ als „Beste Unterhaltungsshow“ nominiert. Giovanni Zarrella wurde 2022 in der Kategorie „Beste Einzelleistung / Moderation Unterhaltung“ mit der begehrten Trophäe ausgezeichnet.

Giovanni Zarrella kennt sich in der Göttinger Lokhalle bereits bestens aus. Zuletzt trat er mit seiner früheren Band „Vintage Vegas“ bei der letzten Ausgabe von Pop meets Classic auf. „Ich freue mich sehr, dass wir nach dem „Bundesvision Song Contest“ mit Stefan Raab, der Aufzeichnung der Live-Show von „Carolin Kebekus“, der Ausstrahlung von „Wetten dass...?“ im ZDF sowie der Aufzeichnung von „Die 100 – was Deutschland bewegt“ im NDR/WDR im vergangenen November mit der „Giovanni Zarrella Show“ im November nach mehr als einem Jahr Vorbereitung erneut eine der aktuell größten und namhaftesten TV-Shows im deutschen Fernsehen von der Lokhalle Göttingen überzeugen konnten“, so Kai Ahlborn, stellvertretender Leiter Veranstaltungsmanagement der GWG (Gesellschaft für Wirtschaftsförderung und Stadtentwicklung Göttingen mbH). „So eine große TV-Produktion hat auch immer einen hohen Wertschöpfungseffekt für die Stadt“, ergänzt Ahlborn. Dazu zählten zum einen die Belegungstage in der Lokhalle, zum anderen auch die vielen Übernachtungen von Zuschauerinnen und Zuschauern und Mitwirkenden. **Der Ticketverkauf startet voraussichtlich im Herbst 2024 über den ZDF-Ticketservice.**

## Fünf Pop-Acts unter einem Dach

Nach dem NDR2-Soundcheck-Festival bekommt Göttingen dank seiner Lokhalle ein neues Festival! Am Samstag, 10. Mai 2025, feiert das „NDR 2 Springside Festival“ in der

Lokhalle Premiere: Bis zu fünf großartige Pop-Acts an einem Abend unter einem Dach! Die Lokhalle präsentiert das Mega-Event gemeinsam mit Medienpartner NDR 2 und Applaus Kulturproduktionen sowie exklusiven Sponsoren aus der Region. Pünktlich zum Frühlingsanfang im kommenden Jahr werden dann 6.000 Festivalbesucher in der Lokhalle erwartet. Wer bei der Premiere vom „NDR 2 Springside Festival“ im Mai 2025 mit dabei sein wird, ist allerdings noch ein streng gehütetes Geheimnis. Ahlborn: „Aber eines darf verraten werden: es wird großartig!“ Das Line-Up wird in den kommenden Monaten bis zum Festival bekannt gegeben. Das NDR 2 Morgen-Team Elke Wiswedel und Jens Mahrhold moderieren die neue Show. Göttingen kann sich also auf zwei neue Highlights für die Stadt freuen! Weitere Informationen zum Springside Festival sind unter [springside-festival.de](http://springside-festival.de) zu finden. Tickets sind ab sofort an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Alle Stehplatz Tickets kosten 59 Euro. Dank der Unterstützung der Göttinger Verkehrsbetriebe (GöVB) können die Festival-Besucherinnen und Besucher mit ihrer Eintrittskarte bequem, umweltfreundlich und kostenlos mit dem Bus zum NDR 2 Springside Festival hin und zurückfahren. Das Ticket gilt als Fahrausweis auf allen Stadtbuslinien der GöVB ab zwei Stunden vor Einlass bis Betriebsschluss. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr. Einlass ist ab 18.30 Uhr, Veranstaltungsende ist um 24 Uhr. Einlass ab 16 Jahren.



## 70 JAHRE HARDENBERG BURGHOTEL

### Big Bottles Küchenparty am 16.08.2024

Feiern Sie mit uns unser Jubiläum! Tauchen Sie ein in erlesene Weine aus Magnumflaschen unserer FREIgeist Winzer und genießen Sie kulinarische Highlights an Live-Cooking-Stationen. Erleben Sie BBQ-Spezialitäten, neu interpretierte Klassiker von Chefkoch Malte Gunzert und musikalische Begleitung durch ein Jazz-Trio. *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

### Programm:

- BBQ mit Wildfleisch aus dem Hardenberger Forst
- Traditionelle Gerichte neu interpretiert von Malte Gunzert und dem Novalis Team
- Feinste Jazz Live-Musik mit Saxophon, Kontrabass & Piano
- Gemütliche Atmosphäre auf der Restaurant Novalis-Terrasse mit Blick auf die Burg Ruine
- Magnum Weine von unseren befreundeten Winzern aus Deutschland  
Weingut Gerrit Walter · Weingut Max Pfannebecker · Weingut Becker-Landgraf · Weingut Andreas Spreitzer

### Anmeldung:

Preis € 199,00 p.P. inklusive Essen & Getränke  
Reservierung via Telefon 05503 / 981-0  
E-Mail [info@hardenberg-burghotel.de](mailto:info@hardenberg-burghotel.de) oder via QR-Code  
Weitere Informationen unter [hardenberg-burghotel.de](http://hardenberg-burghotel.de)



FEINE  
PRIVAT  
HOTELS  
Kultur und Leidenschaft



## Bronze-Plakette für BG Göttingen

Die BG Göttingen hat zum ersten Mal von der easyCredit-Basketball-Bundesliga das Zertifikat für Nachwuchsarbeit erhalten. Die Auszeichnung mit der Plakette in Bronze nahm **Andreas Scheede**, hauptamtlicher BG-Nachwuchstrainer, aus den Händen von **Matthias Sonnenschein**, Leiter der Sport- und Nachwuchsentwicklung bei BBL, entgegen. Neben der BG wurden noch vier weitere Klubs für ihre Arbeit mit der bronzenen, silbernen oder goldenen Plakette ausgezeichnet. „Für uns ist die Zertifizierung eine große Ehre, da wir sie zum ersten Mal erhalten“, sagt BG-Geschäftsführer **Frank Meinertshagen**. „Wir haben unser Nachwuchsprogramm in den vergangenen Jahren immer weiter professionalisiert und kontinuierlich ausgebaut. Dies schlägt sich nun nicht nur im Erfolg unserer Nachwuchsteams wieder, sondern auch in dieser Auszeichnung.“ Der Standort-Besuch bildet den Kern der dreistufigen Nachwuchs-Zertifizierung, die zudem einen Nachwuchs-Check (Reporting) und eine Projektphase umfasst. Das Zertifizierungs-Team macht sich ein Bild von den Strukturen, Maßnahmen und Aktivitäten in den jeweiligen Nachwuchs-Programmen. Nach Gesprächen mit Mitarbeitenden und Aktiven sowie einer Besichtigung der zentralen Infrastruktur des Klubs bildete eine Feedbackpräsentation den Abschluss der Nachwuchs-Zertifizierung. An die zertifizierten Klubs werden über die Projektförderung insgesamt 120.000 Euro ausgeschüttet, um Strukturen und Angebote der Nachwuchs-Programme über individuelle Projekte weiter auszubauen. Die Plakette in Gold erhielt ALBA Berlin. Mit der Plakette in Silber wurden der FC Bayern München und die HAKRO Merlins Crailsheim ausgezeichnet. Bronze ging an die Bamberg Baskets und die Veil-



BG-Nachwuchstrainer Andreas Scheede, BG-Geschäftsführer Frank Meinertshagen und BG-Nachwuchstrainer Venelin Berov mit der Bronze-Plakette. Foto: BG Göttingen

chen. Die Nachwuchs-Zertifizierung der BBL-Klubs erfolgt gemeinsam mit der BARMER 2. Basketball Bundesliga und dem Deutschen Basketball Ausbildungsfonds e.V. Die Standortentwicklung und Stärkung des Nachwuchses bilden die Grundlage eines zukunftsfähigen Profispielbetriebs. Dabei dient die Nachwuchszertifizierung als zentrales Instrument zur Standort(weiter)entwicklung für alle Bundesligisten der drei Ligen. Als Feedback- und Beurteilungsformat werden Bundesliga-Standorte mit besonders guter Nachwuchsförderung mit einem Status (Gold, Silber, Bronze) sichtbar ausgezeichnet. Der Status spiegelt somit die Nachwuchsarbeit unter Berücksichtigung der lokalen Standortbedingungen wider.

## DLR: Für prima Klima im ICE

Winter wohligh warm, im Sommer angenehm kühl, stets geruchsneutral und immer frisch – so wünschen sich Bahnreisende die Luft im Zug. Wie die Klimatisierung komfortabel, wirkungsvoll und energieeffizient gelingt, daran forschen das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) und die Deutsche Bahn (DB) gemeinsam bereits seit 2020. Jetzt haben beide Seiten ihre Zusammenarbeit für weitere drei Jahre verlängert. Die neue Kooperationsvereinbarung unterzeichneten **Prof. Andreas Dillmann**, Direktor des DLR-Instituts für Aerodynamik und Strömungstechnik in Göttingen, und **Christoph Kirschinger**, Geschäftsführer der DB Systemtechnik. Für die Forschung an Technologien, die das Wohlbefinden der Reisenden steigern und den Energiebedarf der Klimatisierung reduzieren, ist ein regulärer ICE-Wagen mit aufwändiger Sensortechnik zu einem „Demonstrator-Fahrzeug für Innovationen im Reisendenkomfort und Klimatisierung“, kurz DIRK, umgebaut worden. In den kommenden Jahren wollen die Fachleute im Demonstrator-Fahrzeug unter anderem untersuchen, wie sie Aerosole in der Raumluft sicher und wirkungsvoll bekämpfen können. Neue Filter-, Lüftungs- und Klimatisierungskonzepte sollen in einem gemeinsamen, von der EU geförderten Forschungsprojekt unter den realen Bedingungen eines ICE-Wagens auf ihre Wirksamkeit überprüft werden. In die Bewertungen fließen Erkenntnisse aus den bisherigen praktischen Studien mit DIRK ebenso ein wie die theoretischen Arbeiten des DLR-Instituts für Aerodynamik und Strömungstechnik. „Die Bahn ist ein zentraler Verkehrsträger für eine klimafreundliche Mobilität, die auch den Ansprüchen der Gesellschaft genügt. Die ge-



Verlängerung der Forschungskoooperation zur Zug-Klimatisierung zwischen DLR und DB (v.l.): Dr. Hiie-Mai Unger (Vorsitzende der Geschäftsführung der DB Systemtechnik), Dr. Daniel Schmeling (DLR-Institut für Aerodynamik und Strömungstechnik in Göttingen), Prof. Andreas Dillmann, Tim Berlitz (Fachkoordinator Engineering Klimatechnik, DB Systemtechnik) und Christoph Kirschinger. Foto: Deutsche Bahn AG

meinsame Forschung von DLR und Deutscher Bahn trägt dazu bei, die Schiene als komfortable Alternative zu Auto und Flugzeug zu stärken. Damit sich noch mehr Reisende für diesen Umstieg aufs Gleis entscheiden, spielen Komfort, Klimatisierung und – besonders nach der Corona-Pandemie – auch Sicherheit eine wichtige Rolle. Diese Faktoren wollen wir weiterhin gemeinsam erforschen und in entsprechende technologische Innovationen umsetzen“, sagt Prof. Meike Jipp, Bereichsvorständin Energie und Verkehr des DLR. (luco)

## Grüne: Neue Vorstände in Stadt und Kreis

Die Mitglieder des Stadtverbandes Göttingen von Bündnis 90 / Die Grünen haben einen neuen Vorstand gewählt. Bei der Mitgliederversammlung in der Volkshochschule wurden fünf Mitglieder des Vorstandes in ihrem Amt bestätigt. „Ein besonderer Dank gilt dem bisherigen Kassierer Nils Pagels. Seit 2019 gehörte er dem Vorstand an, kandidierte nun aber aus persönlichen Gründen nicht erneut. Wir bedauern sein Ausscheiden sehr, freuen uns aber, ihn weiterhin als geschätztes Mitglied in ihren Reihen zu wissen“, so der Vorstand. Erstmals gewählt wurden Carola Croll und Paul Hofer, womit der Vorstand nun insgesamt sieben Mitglieder umfasst. Die wiedergewählten Vorstände Kerstin Sennekamp, Bernhard Rassmann, Johanna Stechmann, Leroy Eggers und Lea Fischer begrüßten sie in ihrem neuen Amt und freuen sich auf die künftige Zusammenarbeit.



Fotos: Bündnis 90 / Die Grünen

Wahlen auch im Kreis: Die Grüne Kreistagsfraktion hat Steffani Wirth und Dietmar Linne als Vorsitzende der Fraktion wiedergewählt. Als Beisitzer\*innen wurden Andrea Obergöker, Dr. Susanne Schmall und Joachim Beisheim für die zweite Hälfte der Wahlperiode in ihren Ämtern bestätigt. Wirth und Linne sind sich als wiedergewählte Fraktionsvorsitzende einig, dass sie auch die „zweite Halbzeit“ nutzen möchten, um mit einer starken Grünen Kreistagsfraktion den Klimaschutz, die Verkehrswende, soziale Gerechtigkeit und die Digitalisierung der Verwaltung voranzubringen. „Wir haben schon zur Halbzeit die Mehrheit der Aufgaben aus dem Gruppenvertrag mit unserem Gruppenpartner der SPD abgearbeitet. Jetzt geht es darum, die noch Offenen anzunehmen“, so Wirth und Linne. Dabei sei die Sicherstellung der Kinderbetreuung eine große Herausforderung. „Wir begleiten zudem engmaschig den Prozess der Nutzung von Wind- und Sonnenenergie, das natürlich unter Berücksichtigung der sich oft auch widersprechenden Belange der Bürger\*innen des Landkreises, was einen echten Spagat darstellt“, erklärt die Fraktionsspitze. Die Berücksichtigung der Bürger\*inneninteressen sei jedoch immens wichtig. „Wir wollen diese komplizierten, aber wichtigen Prozesse



vorantreiben, versuchen aber auch immer, alles transparent und nachvollziehbar zu gestalten.“ Der Vorstand der Grünen Kreistagsfraktion ist bis Ende der Wahlperiode wiedergewählt worden.

## StadtRadio: Chef Kurzer geht in Rente

Der Vorstand des StadtRadio Göttingen hatte ins Vereinsheim des TWG 1861 an den Göttinger Kiese eingeladen, und die beiden Vorstände **Martina Frigge-Filbir** und **Karin Weber-Klatt** konnten zahlreiche Gäste aus Wirtschaft, Politik, Sport und Kultur begrüßen. Unter den Gästen unter anderem der Leiter der Polizeiinspektion Göttingen, **Rainer Nolte**, die Sparkassen-Vorsitzende **Ines Dietze**, die Stadwerke-Vorstände **Dr. Gerd Rappenecker** und **Frank Wiegelmann** sowie – angeführt von der Landtagsabgeordneten **Maria Kollenrott** – zahlreiche Politiker aus dem Stadtrat, dem Kreistag und den Ortsräten.



Sommerempfang beim StadtRadio Göttingen mit (v.l.) Martina Frigge-Filbir, Ulrich Kurzer und Karin Weber-Klatt. Foto: Conrad

Frigge-Filbir wies in ihrer Ansprache auf die drei wichtigen Säulen des StadtRadios hin: Bürgerfunk (über 40 Sendungen von Classic bis Pop), Medien-Pädagogik (Beispiel Hörspiel Weststadt) und die Redaktion (News, Veranstaltungskalender, Live-Übertragungen). Als nicht-kommerzieller zähle die Homepage des Stadtradios immerhin sechs Millionen Aufrufe pro Jahr. Neu im Vorstand ist Weber-Klatt: „Wir sind auf einem guten Weg und wollen diese Entwicklung vorantreiben“, so die Richterin. Geschäftsführer **Ulrich Kurzer** hat diese Entwicklung seit 2008 ent-

scheidend mitgeprägt, am Jahresende geht er in den wohlverdienten Ruhestand. Nach den Redebeiträgen wurde die Gäste wie gewohnt durch das professionelle TWG-Team mit Spezialitäten vom Grill, leckeren Salaten und kühlen Getränken verwöhnt. (luco)

## 10 TICKETS ZU GEWINNEN!

# GSO und Flooot rocken den Stadtwald

• Open Air-Festival im KWP  
• 29. bis 31. August

**W**as wäre der Göttinger Sommer ohne sein traditionelles Open Air-Festival im August? Auch in diesem Jahr heißt es wieder: Der Stadtwald rockt! Das KWP-Festival bringt von Donnerstag bis Samstag, 29. bis 31. August, internationale Bands, spannende Neuentdeckungen und Talente aus der Göttinger Musikszene auf die Bühne im Kaiser-Wilhelm-Park im Göttinger Stadtwald. Neu: Das Festival beginnt bereits am Donnerstag mit einem Konzert des Göttinger Symphonieorchesters. Eine absolute Premiere. Wir verlosen 5 x 2 Kombi-Tickets für das Festival-Highlight der Region!

### Programm am Donnerstag

Das Festival beginnt am Donnerstagabend, 29. August, mit einer Premiere: Zum ersten Mal tritt das Göttinger Symphonieorchester (GSO) unter der Leitung des Chefdirigenten Nicholas Milton beim KWP-Festival auf. Gemeinsam mit den international gefeierten Opernstars, der Sopranistin Galina Benevich und dem Tenor Costa Latsos, wird das GSO das Publikum in die faszinierende Welt der Oper entführen. Gespielt werden Stücke aus italienischen Opern wie „La Traviata“, „La Bohème“ und „Tosca“. Bei schlechtem Wetter wird das Konzert nach drinnen verlegt. Informiert wird kurzfristig online unter [kultursommer.goettingen.de](http://kultursommer.goettingen.de).

### Programm am Freitag

Als Headliner am Freitag, 30. August, spielt die Indie-Pop-Band Von Wegen Lisbeth. Mit ihrer einzigartigen Mischung aus tanzbaren Beats und cleveren Texten, verträumten Synthesizern und markanten Basslinien erzählen sie von den Höhen und Tiefen des Lebens zwischen 20 und 30, von Momenten des Scheiterns und der Selbstreflexion, verpackt in eingängige Melodien und mitreißende Rhythmen.

Brockhoff haben sich mit ihrem kraftvollen Mix aus Rock, Pop und Indie einen Namen in der Musikszene gemacht und eine Reihe von Auszeichnungen gewonnen. Von kraftvollen Gitarrenriffs über eingängige Melodien bis hin zu mitreißenden Beats – Brockhoff wissen, wie man mit einem energiegeladenen Auftritt das Publikum zum Tanzen bringt. Die junge Göttinger Band Honig und Hafermilch überzeugt mit gefühlvollen Stimmen und authentischen Texten, Einflüssen aus Indie-Soul und Folk und chilligem Surf-Vibe. Lebensfrohe Songs über warme Sommerabende und besondere Menschen, getragen von groovigen Rhythmen. Die Schauspieler Gabriel von Berlepsch und Daniel Mühe werden als DJ-Team Golden Boys Do Cry am späten Abend den Wald zum Tanzen bringen. Ihre musikalische Grundlage



Wallis Bird Credits: Tobias Ortman



Von Wegen Lisbeth Credits: Lenny-Rothenberg



Credits: Christoph Mischke



FLOOOT Credits: J Konrad Schmidt



Di-Rect Credits: DetVexy

bilden sorgfältig ausgewählte Schätze an 80er-Hits mit gelegentlichen Ausflügen in andere wilde Jahrzehnte. Mit schillernden Kostümen, extravaganten Perücken und theatralischen Requisiten verwandeln sie die Bühne in ein episches Erlebnis.

### Programm am Samstag

Mit ihrer mitreißenden Mischung aus Rock, Soul, Pop und Indie ist der Headliner Di-Rect seit zwei Jahrzehnten fester Bestandteil der niederländischen Musiklandschaft. Ein dynamisch-zündender Mix aus Ohrwürmern und waghalsigen Experimenten trifft am Samstag, 31. August, auf die lässige „Why not?“-Haltung und die wandlungsfähige Stimme von Frontmann Marcel Veenendaal. Bekannt für ihre facettenreiche Mischung aus Irish Folk, Rock, Pop und Soul hat die Irin Wallis Bird in über einem Jahrzehnt mehr als 1.000 Shows gespielt. Ihre unbändige Energie auf der Bühne ist eines ihrer Markenzeichen. Ihr unprätentiöses Songwriting und kraftvoller Gesang erschafft dicht arrangierte, explosive Rocknummern und melodische Solo-Akustik-Songs. „Ich bin zwar längst raus, doch ich werde wiederkommen“ singen die Jungs von Flooot – und sie kommen wieder nach Göttingen: zum diesjährigen KWP-Festival. Im Mittelpunkt des Bläser-Trios stehen Energie, Lebensfreude und spielerische Virtuosität. Gerappte Geschichten, dreistimmiger Gesang, Trompete, Posaune, und der eigenständige Stilmix aus Hip-Hop, Ragga und Pop geben der Band ihren unverwechselbaren Charme. Um den talentierten Göttinger Nachwuchs zu fördern, ist auch 2024 für die Gewinner\*innen des Vorentscheids des internationalen Bandcontests Local Heroes ein Slot auf der großen Bühne reserviert. Der Vorentscheid findet im Juli statt.

### Kartenverkauf

Karten gibt es ab sofort bei allen bekannten Göttinger Vorverkaufsstellen sowie online unter [reservix.de](http://reservix.de). Ein Ticket mit Sitzplatz am Donnerstag kostet im Vorverkauf 29 Euro, ermäßigt 22 Euro, ein Stehplatz 19 Euro, ermäßigt 12 Euro. Die Tagestickets für Freitag und Samstag kosten im Vorverkauf 30 Euro, ermäßigt 22 Euro. Für alle Tage sind Kombitickets mit Sparpreis erhältlich. Für Studierende mit Kulturticket gibt es ein begrenztes Kontingent an Tagestickets für 15 Euro im Vorverkauf. Pro Erziehungsberechtigtem hat ein Kind bis zwölf Jahren freien Eintritt.

### Bus-Shuttle

Die Zufahrt durch den Wald ist während des Festivals für Autos gesperrt. Ein kostenloser Bus-Shuttle fährt Donnerstag von 18 bis 22.30 Uhr sowie Freitag und Samstag von 18.15 bis 2 Uhr im 15-Minuten-Takt. Haltestellen: Weender Straße West (Carré), Markt, Kornmarkt, Jüdenstraße, Friedrichstraße, Albaniplatz, Festivalgelände KWP.

# 5 x 2

## Tickets zu gewinnen



Wir verlosen jeweils 5 x 2 Freikarten für das Open-Air im KWP. Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit dem Betreff „KWP“ an [gewinnspiel@mundus-online.de](mailto:gewinnspiel@mundus-online.de) oder eine Postkarte mit demselben Stichwort an MUNDUS Marketing, Sichelsteiner Weg 2 in 34346 Hann. Münden. In beiden Fällen Absender und Telefon-Nummer nicht vergessen, die Gewinner werden benachrichtigt. Einschluss ist der 4. August, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Mitbestimmen und Zukunft gestalten

Die Stimme der **Jugend** im politischen Dialog



Ein Blick in den Ratssaal des neuen Rathauses in Göttingen.

Viele junge Menschen engagieren sich in Göttingen für politische Themen. Doch wie genau? Um das herauszufinden, hat die Redaktion von MeineRegion Göttingen einmal hinter die Kulissen des Jugendparlamentes der Stadt Göttingen geschaut. Aus dem kleinen Lautsprecher erklingt coole Pop-Musik und auf dem Tisch von Mia und Lena vom Hainberg-Gymnasium fliegt bereits jede Menge buntes Bonbonpapier. Dazu eine Cola - warum eigentlich nicht? Noch ist es unruhig im ehrwürdigen

Ratssaal des neuen Rathauses der Stadt Göttingen. Aber das macht gar nichts. Es ist schließlich noch nicht 16 Uhr und die letzten jugendlichen Parlamentarierinnen und Parlamentarier trudeln gerade erst ein.

Dann ist es soweit: Die Glocke erklingt. Hier in dem runden Saal, wo sonst der Rat der Stadt Göttingen über wichtige Themen diskutiert, beginnt die Sitzung des Jugendparlamentes. Vertreten sind fast alle Gymnasien der Stadt Göttingen und einige engagierte

Jungpolitiker. Jeder der sich engagieren will, ist im Jugendparlament willkommen. Einziges Kriterium: Interesse an Politik. Jugendlichen eine Stimme geben, denn die Jugend ist unsere Zukunft.“



## KUNSTPROJEKT IN DEN SOMMERFERIEN

In Göttingen gibt es seit 2020 ein Jugendparlament, das in geheimer Wahl von allen Schüler\*innen Göttingens gewählt wird und für Jugendliche in und um Göttingen eine Möglichkeit bietet, auf kommunaler Ebene Einfluss auf die Politik zu nehmen. Um das

Interesse am Jugendparlament zu fördern findet in diesem Jahr in den Sommerferien ein Kunstprojekt mit den Jugendlichen statt. Vom 29.7. bis zum 2.8. findet ein Kunstcamp mit dem Thema „JugendART“ statt. „Dabei geht es um die Erlebniswelt

der Jugendlichen und welche Herausforderungen und Ängste die Jugendlichen haben. Ich bin schon gespannt darauf“, sagt Kerstin Jäger-Hartmann. Am 1. Oktober ist eine Vernissage zusammen mit einem Empfang des Jugendparlamentes geplant.



**Laurenz Muigg**, (18) vom Theodor-Heuss-Gymnasium ist Mitglied der Schüler-Union: „Ich bin seit 2020 im Parlament und finde, dass es sich großartig entwickelt hat. Wir werden von den Ratsfraktionen ernst genommen. Das gilt es weiter auszubauen, denn für die Leute, die unter 18 sind, fehlt die Repräsentation in der Stadt. Das ermöglicht das Jugendparlament. Deshalb ist das Jugendparlament eine so tolle Möglichkeit, weil wir auch direkt in die Ausschüsse gehen können und dort unsere Themen ansprechen können. Die Ratsmitglieder müssen das dann aufnehmen.“



Wie zum Beispiel **Niclas Decke**, (16) von den Jungen Liberalen Göttingen: „Ich finde es wichtig, dass sich Jugendliche engagieren, denn wir sollten die Werte unserer Demokratie verteidigen! Ich bin für eine vielfältige Gesellschaft, in der sich jeder frei entfalten kann. Auch möchte ich die Meinung der Jugend vertreten.“



**Helge Ostertag**, (18): „Mir ist es wichtig, dass wir uns in einer demokratischen Gesellschaft politisch engagieren. Es geht dabei um persönliche Freiheit und darum sich einzubringen. Mir ist wichtig, dass alle Menschen selbstbestimmt leben können, dass jeder so sein kann, wie er will und sich frei ausleben kann.“



Auch dabei ist die Schülerin **Tomke-Anna Smetan**, (15) vom Otto-Hahn-Gymnasium: „Ich engagiere mich an der Schule für ein Projekt im Bereich Drogenprävention. Die herkömmlichen Projekte sind aber oft schon veraltet, wenn sie an die Schule kommen und haben dann für die Jugendlichen oft keine Bedeutung mehr. Das sollte sich ändern. Ich bin ins Jugendparlament gegangen, um solche Projekte mit mehr Nachdruck durchzuführen. Ich habe festgestellt, dass wir in der Schule die Dinge nicht allein bewältigen können sondern, in solchen Dingen mehr Unterstützung benötigen.“



Die Jugendlichen nutzen diese besondere Form der Jugendbeteiligung gerne, weil sie das Gefühl haben, ernst genommen zu werden“, berichtet **Kerstin Jäger-Hartmann**. Sie ist seit fünf Jahren die gute Seele für das Göttinger Jugendparlament und leitet die Geschäftsstelle. Die 31 Parlamentarier\*innen verfügen über einen eigenen Etat, sowie Rede- und Antragsrecht in den meisten Ausschüssen des Rates. „Sich im Jugendparlament zu engagieren, ist deshalb etwas anderes als zum Beispiel Projektarbeit im sozialen Bereich“, sagt Jäger-Hartmann. Mitmachen kann jeder. „Es gibt zwar ausreichend Parlamentarier\*innen, aber ich stelle mir vor, dass wir im Jugendparlament noch mehr die Vielfalt der Jugendlichen abbilden können und in unseren Arbeitsgruppen integrieren - zum Beispiel als Freie Mitarbeiter\*innen“, sagt Kerstin Jäger-Hartmann.

„Ich bin auch in der Schule politisch sehr interessiert und komme gerne ins Jugendparlament“, erzählt **David Dik** (16), Max-Planck-Gymnasium. Der Schülersprecher hat das Gefühl, dass er im Jugendparlament etwas bewirken kann. „Hier läuft alles nach dem Prinzip der Abstimmung. Allein kann ich nichts bewegen, aber ich bringe schon meine Ideen ein. Der Rechtsruck unter den Jugendlichen ist kein gutes Zeichen. Es zeigt, dass in der Politik einiges falsch läuft. Wir müssen das dringend ändern und den Jugendlichen eine Stimme geben, denn die Jugend ist unsere Zukunft.“

# Für ein stilvolles AMBIENTE

HOLTKÖTTER  
DE MADE IN GERMANY  
less'n'more  
Cattelan & Smith OLIGO  
GROSSMANN®  
Made in Germany

Erleben Sie die Faszination hochwertiger Beleuchtung! Unsere exklusiven Leuchten vereinen erstklassiges Design und innovative Technologie, um Ihrem Zuhause eine unvergleichliche Atmosphäre zu verleihen. Von modernen Akzentleuchten bis hin zu klassischen Kronleuchtern – jedes Stück wird mit größter Sorgfalt gefertigt, um höchsten Ansprüchen gerecht zu werden. Entdecken Sie die perfekte Symbiose aus Ästhetik und Funktionalität und bringen Sie Licht in Ihr Leben!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Tobias Opfermann  
0551 38360 102



1 | Luna Piena Wandleuchte & Stchu-Moon Pendelleuchte



2 | Ylux

NEU IN GÖTTINGEN!

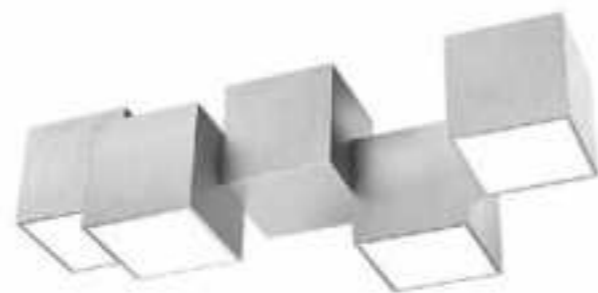


4 | VITA 6



3 | ROCKS 76

Die Lichtoptik dieser Leuchte besteht aus transluzentem Spezialkunststoff zur homogenen Lichtverteilung im Raum. Der indirekte Lichtanteil schafft eine sanfte Aufhellung der Raumfläche hinter der Leuchte und somit eine besondere Leichtigkeit in Ihrem Wohnumfeld. Das Licht der LED wird beim Dimmen wärmer und ändert die Lichtfarbe von 2700K bis ca. 2000K, ähnlich der Glühlampe, für eine gemütliche Umgebung.



5 | CURVED

Modular aufgebaute Leuchte; individuelle Farbzusammenstellungen sowie die Kombination mit weiteren Leuchten der SLACK-LINE Produktlinie sind möglich. Unsichtbare Höhenverstellung, Verstellbereich 700-2000 mm. Bedienung über Gestensteuerung oder Bluetooth (Casambi). Licht oben/unten separat schalt- und dimmbar (über Casambi). Tunable White: Lichtfarbe beliebig zwischen 2200K und 5000K einstellbar (über Casambi).



OLIGO

Premium  
JAEGER

1 | Luna Piena & Stchu-Moon  
Diese elegante und doch klassische Leuchte von Luci d'Oro von Cattelan & Smith, dekoriert mit ihrem hochwertigen und anspruchsvollen Design jedes Zuhause. Diese Leuchte ist ein meisterliches Beleuchtungsobjekt mit einem dekorativen Lichteinsatz.

2 | Ylux  
Unsere YLUX Standleuchte verfügt über einen fokussierbaren Leuchtkopf. Der Abstrahlwinkel kann mittels einer Glaslinsoptik durch Drehen des Leuchtschirmes stufenlos von 60° - 90° eingestellt werden.

4 | VITA 6  
Erhältlich ist die Deckenleuchte VITA 6 by Holtkötter in drei unterschiedlichen Durchmesser - 700 mm, 800 mm und 1000 mm. Es handelt sich hierbei um eine durch den Schirm abgedeckte Armatur mit sechs E27 Leuchtmitteln. Auch die Verwendung von LED-Leuchtmitteln ist möglich.

Besuchen Sie uns auf Social Media



MÖBEL  
**JAEGER**  
macht glücklich

Göttingen-Weende | Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0

Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**  
Di. - Fr.: 10:00 - 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 - 18:00 Uhr

Seid wieder herzlich willkommen zu unserem

# RANCHFEST

Vom 3. bis 4. August ab 11 Uhr laden wir Euch zu einem unvergesslichen Wochenende auf unserer Dream Ranch in Billingshausen bei Bovenden ein – der Eintritt ist frei! Freut Euch auf eine Vielzahl von Aktivitäten und Attraktionen für Jung & Alt. Erlebt mitreißende Reitvorführungen und Shows, bei denen unsere talentierten Reiter und ihre Pferde ihr Können unter Beweis stellen. Besucht unseren Extreme-Trail-Park und lasst Euch von der harmonischen Zusammenarbeit zwischen Mensch und Tier begeistern.

Für unsere jungen Gäste bieten wir Ponyreiten an, bei dem sie die Möglichkeit haben, Kontakt mit den Ponys aufzunehmen und auf den Rücken der liebenswerten Vierbeiner zu steigen, um eine Runde zu drehen. Hier werden nicht nur die jungen Cowgirls begeistert sein, sondern auch die Cowboys auf ihre Kosten kommen: Bei unserer großen Land-

maschinenausstellung bekommt man einen Eindruck der vielseitigen Technik im Bereich Landwirtschaft und wer sein Können unter Beweis stellen möchte, ist bei unserem Holzsägewettkampf und der Bauernolympiade herzlich zum Mitmachen eingeladen. Stöbert durch unsere regionalen Verkaufsstände und entdeckt kulinarische Köstlichkeiten aus der Region, wie zum Beispiel die herrlichen Spezialitäten vom Angersteiner Bauernhof oder dem Restaurant Rodetal. Unterstützt lokale Unternehmen und genießt die Vielfalt.

Von Kaffee & Kuchen über Grillspezialitäten und allen möglichen Getränkeangeboten, wird auch das beliebte Dream Ranch Bier „MonaHell“ und „OlliDunkel“ von Bergbräu zu verköstigen sein. Die kleinen Abenteuer können sich auf einer tollen Hüpfburg austoben, welche von den Gemeindewerken Bovenden gesponsert wird, und jede Menge

Spaß haben. Erkundet unsere Inhalationskammer und erlebt den Effekt der einzigartigen Rezeptur unserer Oxygen Totes-Meer Salz-Sole. Freut Euch auf die musikalischen Klänge der talentierten Nachwuchsband „SunDay 6 p.m.“ aus der Region, die für gute Stimmung sorgen wird. Lasst Euch von den jungen Talenten begeistern und mitreißen. Am Samstag ab 19 Uhr steigt dann noch die Ranch-Party mit dem beliebten Sender "Radio Teamgeist". Tanzt zu mitreißenden Beats, feiert mit Gleichgesinnten und genießt die Atmosphäre.

Kommt mit Eurer Familie, Freunden und Nachbarn vorbei, kommt als Pferdenarr oder Nichtreiter, der das Cowboy/Girl Feeling erleben möchte und feiert mit uns ein unvergessliches Wochenende voller Spaß, Unterhaltung und Genuss. Wir freuen uns darauf, Euch auf unserem Ranchfest begrüßen zu dürfen.

Reitvorführungen & Shows  
 Ponyreiten  
 GRÜBE  
 Landmaschinenausstellung  
 Samstag ab 19 Uhr Ranch-Party  
 Wöchentlich  
 Regionale Verkaufsstände  
 Bauernolympiade  
 Holzsägewettkampf  
 Regionale Garmarkete  
 Live-Musik  
 Hageburg

**3.+4.AUGUST**  
**AB 11 UHR 2024**

**DREAM RANCH RANCHFEST**

in Bovenden/  
 Billingshausen  
 (Niederrhein)



### Dream Ranch

Am Rodebach 39, 37120 Billingshausen  
05594 - 94 38 18, info@dreamranch.de

## Paralympics 2024

E-Trucks der Spedition ZUFALL transportieren das Ottobock-Equipment nach Paris



Die Fahrer und Verantwortlichen von Ottobock und ZUFALL vor dem Start der Trucks

Die Olympischen Spiele und Paralympics 2024 in Paris (28. August bis 8. September) sollen als die bisher nachhaltigsten Spiele in die Geschichte eingehen. Dazu ziehen auch Ottobock und die ZUFALL logistic group an einem Strang und haben bereits im Juni drei Elektro-Sattelzugmaschinen nach Paris geschickt, beladen mit dem Equipment für die Werkstätten von Ottobock. Das Duderstädter Orthopädietechnik-Unternehmen ist mit dem Technischen Service ein Exklusiv-Partner der Paralympics.

„Der Zeitplan ist genau abgestimmt. Wir müssen unser Equipment jetzt schon nach Paris bringen, weil die Sicherheitskontrollen äußerst streng und sehr zeitaufwendig sind“, erklärt Peter Franzel, Chef für Global Events, Exhibitions & Sports bei Ottobock und somit zuständig für die gesamten Vorbereitungen des Technik-Teams. Die drei E-Lkws wurden am Ottobock-Hauptsitz in Duderstadt voll beladen mit allem, was gebraucht wird, um die insgesamt 15 Paralympics-Werkstätten in Paris – eine Hauptwerkstatt und 14 Werkstätten an den Wettkampforten – auf einer Fläche von rund 700 m<sup>2</sup> aufzubauen und einzurichten. Transportiert werden große Maschinen wie Fräsen oder Infrarotwärmeöfen, aber auch über 20.000 Ersatzteile, insgesamt 18.360 kg Equipment verteilt auf 80 Packstücke. „Der Austragungsort mitten in Europa macht den Transport für uns in diesem Jahr etwas einfacher. Statt Material und Ausstattung um die halbe Welt fliegen zu müssen, nutzen wir elektrisch betriebene Lkw unseres Logistikpartners“, berichtet Ottobock-CEO Oliver Jakobi. Mit zwei Maskottchen machten sich die E-Brummi-Fahrer Jens Heinicke, Mike Dornstedt und Thomas Barkewitz auf den Weg nach Paris. Die rote Phryges, eine dreieckige Mütze, steht als Symbol der Französischen Revolution für Freiheit und jetzt als Maskottchen für weltoffene Olympische und Paralympische Spiele, Zuffi ist das ZUFALL-Speditionsmaskottchen. Nach eineinhalb Tagen trafen die drei Trucks plangemäß im Olympischen Dorf in Paris ein.

### Langjährige Zusammenarbeit

Seit Jahrzehnten arbeitet Ottobock mit ZUFALL zusammen. Beide Partner verfolgen nicht erst zu den Paralympics den Plan, sich zunehmend nachhaltiger und klimafreundlicher aufzustellen. „Seit Anfang 2024 haben wir insgesamt 14 neue E-Lkw an verschiedenen Standorten im Einsatz und somit auch schon ein halbes Jahr Erfahrung gesammelt“, erklärt Mario Becherer, Speditionsleiter des

ZUFALL-Standortes Grammetal. Die Tour nach Paris erfordert genaue Planungen, was Ladestationen, Zeitplan und Ankunft in Paris betreffe. Peter Müller-Kronberg, CEO und Inhaber der ZUFALL logistics group, bestätigt: „Eine zukunftsfähige Logistik bedeutet für uns langfristig wirtschaftlicher Erfolg in Einklang mit Menschen und Umwelt – People, Planet, Profit. Das eine geht nicht ohne das andere. Die Zusammenarbeit mit Ottobock ist der beste Beweis für uns, dass eine nachhaltig ausgerichtete Logistik, von Transport über Lager zu ergänzenden Services, Mehrwerte für unsere Kunden schafft.“

Jan-Niklas Linde, Head of Global Transport & Customs Management bei Ottobock, erläutert: „Wir versuchen seit 2020 im Transportbereich zunehmend CO<sub>2</sub> einzusparen. Da sind die E-Lkw nur ein Puzzelstück. Mit unseren regionalen Partnern werden wir die Konzepte weiterentwickeln.“ Der Transport mit E-Lkws ist hier also ein weiterer Punkt im Gesamtkonzept. Beide Firmen wollen mit neuen Ideen, Entscheidungen und Investitionen dem Ziel der Nachhaltigkeit und Klimafreundlichkeit näherkommen.

**ZUFALL**  
 logistics group

#WirBeiZUFALL  
**BEWEGEN**  
**NACHHALTIGKEIT**  
 FÜR EINE ENKELTAUGLICHE ZUKUNFT  
 DER LOGISTIK.

Logistik nachhaltig und achtsam gestalten – wir haben die Herausforderung angenommen. Wir schaffen Zukunft für Menschen, für die Umwelt und für eine langfristig erfolgreiche und gesunde Wirtschaft.



# Musikalische Rundreise

Kultur im Kreis 2024 erstmals an zwölf Orten: 3 x 2 Tickets zu gewinnen!

Im gesamten Landkreis erklingt in diesem Spätsommer wieder Musik in allen Facetten. Der Arbeitskreis „Kultur im Kreis“ hat mit vielen engagierten Kulturschaffenden in zahlreichen Ortschaften ein hochkarätiges musikalisches Programm auf die Beine gestellt. So wird - nun schon im 18. Jahr - die Vielfalt des kulturellen Lebens im ländlichen Raum und die Begeisterung der Menschen dafür deutlich. Erstmals sind zwölf Veranstaltungen geplant, Richtung Osten geht es bis nach Walkenried, Richtung Westen bis nach Dransfeld, im Norden bis nach Osterode und im Süden bis Friedland. Landrat Marcel Riethig: „Ich freue mich auf ein hochkarätiges Programm, das einmal mehr unterstreicht, dass der Landkreis in der Fläche kulturell sehr aktiv und attraktiv ist.“ Wir verlosen Tickets für drei der Highlights auf der musikalischen Reise durch den Landkreis!

Sechs neue Veranstaltungsorte sind dieses Mal dabei: der Raum der Erinnerung in

der ehemaligen Synagoge in Dransfeld, das historische Rathaus in Duderstadt, Open Air-Konzerte am Friedland-Denkmal und in Walkenried in der Parkanlage Geiersberg, die neue Bühne im Garten des Harzer Hofes in Scharzfeld und der Rosdorfer Saal. Ein Denkmal wird laut: das Open Air am Heimkehrer Denkmal in Friedland am Sonntag, 25. August, ab 14 Uhr gehört in diesem Jahr zu den absoluten Highlights im Programm von Kultur im Kreis 2024. In Kooperation mit dem Museum Friedland wird ein buntes Programm für die ganze Familie mit musikalischen Einflüssen aus aller Welt geboten. Die zweifachen Preisträger des Creole Global Music Contest, Makatumba, sorgen mit ihrer Mischung aus World Groove und Future Pop für eine lebhaftige Bühnenpräsenz.

Das ruandische Duo Bill Ruzima und Jason Irambona lässt AfroSoul mit traditionellen Einflüssen verschmelzen. Und die Hannoveraner Sängerin Ayda Kirci verbindet mit ihrer Band Shanaya unter dem Label des Mig-Pop

federführend mit den vielen Initiativen vor Ort zusammengestellt hat.

## DAS PROGRAMM

**Sonntag, 4. August, 18 Uhr:**

Novo Quartet (Kammermusik),  
St. Michaelis-Kirche Diemarden

**Samstag, 10. August, 16.30 Uhr:**

Big Band des Eichsfeld-Gymnasiums Duderstadt  
Open Air, St. Nikolaus-Zentrum Tiftlingerode

**Sonntag, 11. August, 17 Uhr:**

Jazz meets Renaissance mit Carlsong, Raum der Erinnerung in Dransfeld

**Freitag, 16. August, 19.30 Uhr:**

Swing Band The Airlettes, Altes Rathaus Duderstadt

**Sonntag, 18. August, 11 Uhr:**

Jazz zum Mittanzen: Mrs. King & Her Jewels,  
Eulenburg in Osterode

**Sonntag, 25. August, 14 Uhr:**

Ruzima, Makatumba, Shanaya: Ein Denkmal wird laut!  
Heimkehrer Denkmal in Friedland

**Donnerstag, 29. August, 19 Uhr:**

One Man Band: Markuz Walach, Harzer Hof in Scharzfeld

**Samstag, 31. August, 18 Uhr:**

Gitarre und Gesang: Melanie Mau & Martin Schnell,  
Parkanlage Geiersberg in Walkenried

**Sonntag, 15. September, 18.30 Uhr:**

Mandoline, Gitarre, Kontrabass: Popp.Ross.Dohrmann,  
Hofcafé am Pfarrhaus in Gieboldehausen

**Freitag, 20. September, 20 Uhr:**

Gypsy Swing: Orchestra Mondo,  
St. Petri-Kirche in Landolfshausen

**Samstag, 21. September, 20 Uhr:**

Von Classic bis Pop auf zwei Geigen:  
Twiiliins, Rosdorfer Saal in Rosdorf

**Freitag, 27. September, 20 Uhr:**

Keltic Folk mit Rapalje,  
Kulturscheune in Rittmarshausen

**Tickets gibt es bei Reservix und allen bekannten**

**Verkaufsstellen. Weitere Infos unter**

**www.kulturimkreis.de**

## 3 x 2 Tickets zu gewinnen!

Wir verlosen jeweils zwei Freikarten für die Veranstaltungen in Dransfeld (A), Duderstadt (B) und Rittmarshausen (C). Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit dem jeweiligen Betreff „A“, „B“ oder „C“ an [gewinnspiel@mundus-online.de](mailto:gewinnspiel@mundus-online.de) oder eine Postkarte mit demselben Stichwort an MUNDUS Marketing, Sichelsteiner Weg 2 in 34346 Hann. Münden. In beiden Fällen Absender und Telefon-Nummer nicht vergessen, die Gewinner werden benachrichtigt. Einsendeschluss ist der 28. Juli, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Tipps zum Ausgehen und Feiern

Der Veranstaltungskalender der Stadt Göttingen zieht um

Konzerte, Vorträge, Lesungen und mehr – wer wissen will, was im Göttinger Stadtgebiet aktuell los ist, konnte sich bisher im städtischen Veranstaltungskalender einen Überblick verschaffen. Ab Donnerstag, 1. August, verschmilzt das städtische Angebot mit dem Kalender des Kulturportals kulturis. Damit finden Bürger\*innen Veranstaltungen in Göttingen gebündelt unter einer Adresse. Veranstaltungen im Göttinger Stadtgebiet sind künftig unter [kulturis.online/kultur-in-goettingen](http://kulturis.online/kultur-in-goettingen)

abrufbar und direkt über die städtische Website erreichbar.

Mit der Zusammenlegung der Angebote werden parallele Strukturen abgebaut. Für Bürger\*innen bedeutet dies mehr Übersichtlichkeit. Und auch für Veranstalter\*innen reduziert sich die Zahl der Portale, in denen sie ihre Veranstaltungen eintragen, und damit der Aufwand. Die Onlineplattform kulturis für Kultur in Südniedersachsen wird unter der Regie des Landschaftsverbands Süd-

niedersachsen e.V. entwickelt und betreut. Die Stadt Göttingen ist Mitglied des Vereins und unterstützt diesen auch finanziell. Das Vorhaben kulturis wurde innerhalb des Programms „Region gestalten“ des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen in Zusammenarbeit mit dem Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung gefördert und als Kooperationsprojekt zwischen dem Landschaftsverband Südniedersachsen e.V., dem Fachwerk5Eck und dem Landkreis Göttingen realisiert.



## EINZIGARTIG FEIERN MIT WEITBLICK

Genießen Sie unsere atemberaubende Location mit einzigartigem Blick auf das Tal der Stadt Göttingens und lassen Sie sich und Ihre Liebsten kulinarisch verwöhnen.

Wir machen Ihre Feier zu einem **unvergesslichen Erlebnis**. Schicken Sie uns gerne Ihre Anfrage an [mail@hotel-beckmann.de](mailto:mail@hotel-beckmann.de) oder unter ☎ +49 551 20 90 80

Hotel Beckmann | Ulrideshuser Straße 44 | 37077 Göttingen

## KULTUR IM KREIS 2024

SO 4.8. 18:00	Kammermusik <b>NOVO QUARTET</b> St. Michaelis-Kirche Diemarden	DO 29.8. 19:00	One Man Band <b>MARKUZ WALACH</b> Harzer Hof Scharzfeld
SA 10.8. 16:30	Open Air Tiftlingerode <b>ROAD JACK</b> Big Band Eichsfeldgymnasium Duderstadt Am St. Nikolaus-Zentrum	SA 31.8. 18:00	Gitarre & Gesang <b>MELANIE MAU &amp; MARTIN SCHNELLA</b> Park Open Air, Walkenried
SO 11.8. 17:00	Jazz meets Renaissance <b>CARLSONG</b> ehemalige Synagoge Dransfeld	SO 15.9. 18:30	Mandoline, Gitarre, Kontrabass <b>TRIO POPPROSS,DOHRMANN</b> Hofcafé Gieboldehausen
FR 16.8. 19:30	Swing Band <b>THE AIRLETTES</b> Historisches Rathaus Duderstadt	FR 20.9. 20:00	Gypsy Swing <b>ORCHESTRA MONDO</b> St. Petri Kirche Landolfshausen
SO 18.08. 11:00	Jazz & Swing <b>MRS. KING &amp; HER JEWELS</b> Eulenburg Osterode	SA 21.9. 20:00	Von Classic bis Pop <b>TWIIILINS</b> Rosdorfer Saal Rosdorf
SO 25.8. 14:00	Open Air <b>EIN DENKMAL WIRD LAUT</b> Ruzima, Makatumba, Shanaya Denkmal, Friedland	FR 27.9. 20:00	Keltic Folk <b>RAPALJE</b> Kulturscheune Rittmarshausen

Karten gibt es unter [www.goeticket.de](http://www.goeticket.de) oder bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen deutschlandweit.

# www.kulturimkreis.de

**R. Wehe-Ludwig**  
Ihr Fliesenverlegebetrieb

Gern stehen wir Ihnen kompetent zur Seite!

Wandfliesenverlegung

Mosaikverlegung

Barrierefreies Bad

Bodenfliesenverlegung

Natursteinverlegung

Reparaturservice



**Fliesenverlegebetrieb R. Wehe-Ludwig**

Schützenstraße 14 | 37574 Einbeck | Tel.: 05561 7984615 | info@wehe-fliesen-einbeck.de | www.wehe-fliesen-einbeck.de

# Die besten Ausflüge für die ganze Familie



## Ausflugstipps für Uslar

Von virtuellen Zeitreisen, Schmetterlingen und einem Erlebnis durch den Solling: Die Region bietet viele Möglichkeiten für einen Ausflug für die ganze Familie. Bei einer digitalen Führung bekommen Besucher das Schloss Freudenthal in einem ganz neuen Winkel zu sehen und plaudern beinahe leibhaftig mit dem skrupellosen Herzog Erich II. Wer seinen Wissensdurst stillen möchte, kommt im Haus der Schmetterlinge voll auf seine Kosten. Von hunderten frei fliegenden Schmetterlingen und exotischen Pflanzen ist das eine ganz eigene



Entdeckungsreise. Sportlich geht es auf den Wanderwegen „Lunauborn“ und „Waldläufer“ zu, die nicht nur herrliche Aussichten bieten. Im ErlebnisWald Solling laden neue Stationen dagegen zu einer interaktiven und spannenden Reise bei freiem Eintritt ein. Der Rundweg ist bestückt mit Informationstafeln und vielen Mitmachstationen.

Mehr Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen unter [www.uslar.de](http://www.uslar.de) und [www.schmetterlingspark.org](http://www.schmetterlingspark.org)

Zustellung per **Deutsche Post** an alle Haushalte

Die nächste Ausgabe erscheint im August 2024

### Impressum

Mundus Marketing & Interactive GmbH  
Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff  
Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden, Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de, www.mundus-online.de

**Kaufmännische Abteilung:** Claudia Tarsa (Ltg.), Stephanie Gundlach  
**Verkauf:** Nadine Rohpeter (Ltg.), Sinja Nordhausen, Heidrun Wegener-Kerff  
**Redaktion:** Susanne Wesche, Bernard Marks, Rainer Lomen, Lutz Conrad, Claudia Nachtwey, redaktion@mundus-online.de  
**Grafik & Layout:** Volker Schäfer (Ltg.), Viktoria Kuke, Paulina Müller  
**Social Media:** Viktoria Kuke, Michelle Merk, Jordan Meisel  
**Videografie:** Niis Rehbein  
**Vertrieb:** Jan Kerff

Erscheint monatlich, postalische Verteilung an alle Haushalte in Göttingen sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen  
Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel  
Auflage: 95.000 Stk.

Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, Freepik, Rawpixels, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen.



meineRegion365.de



Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000

Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG  
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8  
[www.borchardmassivhaus.de](http://www.borchardmassivhaus.de)

### Wir suchen Dich – ab sofort:



**Mechatroniker /  
Mechaniker (m/w/d)  
für Landmaschinen**

Du bist ein Technik-Multitalent und mit Deinem Know-how bringst Du jede Maschine zum Laufen?  
Dann bewirb Dich jetzt bei uns!

**Gottschalk**



Auto & Garten Gottschalk e.K.

ISUZU STARC LMC

37213 Witzenhausen  
Unter den Weinbergen 2  
Tel. 05542 - 507180  
[www.autogottschalk.de](http://www.autogottschalk.de)

## Vier Bühnen und eine historische Altstadt

Das erste Mal seit 2019 findet die Kesperkirmes wieder dort statt, wo sie hingehört: nämlich in die schöne Altstadt Witzenhausens. Auf dem neuen Markplatz, mit vier Bühnen und allem, was zu einer Kesperkirmes und einem Altstadtfest dazu gehört. An vier Tagen wird gehörig gefeiert, geschlemmt und durch die Stadt gebummelt. Am Freitagabend eröffnen wir in unserem Weindorf feierlich die Kesperkirmes mit anschließender Livemusik auf vier Bühnen. Am Samstag erwartet Sie unser Kinderfest, am Nachmittag Aktionen in der Ermschwerder Straße und selbstverständlich „Die deutschen Meisterschaften im Kirschsteinspucken“. Am Abend erwartet Sie wieder Livemusik auf den vier Bühnen in der Stadt und als besonderes Highlight dürfen wir Thomas Godoj begrüßen, bekannt als Sieger von „Deutschland sucht den Superstar“. Am Sonntag starten wir mit unserem traditionellen ökumenischen Gottesdienst in den Tag. Auf dem Markplatz können Sie unserem musikalischen Frühschoppen lauschen. Am frühen Nachmittag geht es für die angehende Königin und die Prinzessinnen auf die Werra für den standesgemäßen Wasserumzug zur Schlagd. Anschließend geht es vom Anleger Werrabrücke zum Markplatz, auf dem feierlich die 56. Kirschenkönigin Witzenhausens bekannt gegeben wird. Von 12 bis 17 Uhr sind Sie alle herzlich dazu eingeladen beim verkaufsoffenen Sonntag durch die Geschäfte der Stadt zu bummeln. Freuen Sie sich auf die vielen Aktionen der Läden!

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.kesperkirmes-witzenhausen.de](http://www.kesperkirmes-witzenhausen.de) und [www.kirschenland.de](http://www.kirschenland.de)

Witzenhäuser  
**Kesperkirmes**  
12.-14. Juli 2024  
In der Altstadt Witzenhausen

SA, 13. JULI  
20:30 Uhr - Thomas  
**GODOJ**  
DSDS-Sieger 2008  
LIVE - Marktplatz

Live-Musik auf 4 Bühnen

Kinderfest

Kirschsteinspucken

Wieder Krönung auf dem Marktplatz

Sonntag verkaufsoffen

[www.kirschenland.de](http://www.kirschenland.de)  
[www.kesperkirmes-witzenhausen.de](http://www.kesperkirmes-witzenhausen.de)

**Neueröffnung unseres  
NATURFREIBADES**

**HERZLICH WILLKOMMEN!**  
03.08.2024, 12:00 Uhr

**FREIER EINTRITT**

Schwimmen mit Meerjungfrauen  
Breitwellen-Rutsche  
Badelagune mit Strand  
Unterhaltungsprogramm

Ihr Eschweger **espada** Freizeitbad  
37269 Eschwege · Goldbachstraße 55  
Telefon 05651 807-289 · [www.espada.de](http://www.espada.de)

## Neues Naturfreibad in Eschwege

Am 3. August wird das Naturfreibad auf dem Außengelände des espada Freizeitbades eröffnet. Am Eröffnungstag gibt es ab 12 Uhr freien Eintritt und zahlreiche Attraktionen. Ein besonderes Highlight ist das Programm zum Thema „Meerjungfrau“, das die Möglichkeit bietet, die faszinierende Unterwasserwelt zu entdecken. Zudem können die Gäste das gesamte Angebot des Freizeitbades kennenlernen und den Tag bei typischer Schwimmbadverpflegung genießen. Ein besonderes Merkmal des Freibades ist die innovative Wasseraufbereitung, die für eine hervorragende Wasserqualität sorgt. Durch einen Kreislauf über biologisch-physikalische Bodenfilter und die Nutzung von Schilfpflanzen wird das Wasser gereinigt. Diese umweltfreundliche und ressourcenschonende Technologie ist einzigartig in der Region. Das Schwimmbecken des Naturfreibades erstreckt sich über eine Fläche von mehr als 1.000 Quadratmeter und bietet mehrere 50-Meter-Bahnen. Weitere Highlights sind ein Sandstrand mit Lagune und eine Breitwellenrutsche. Für Gäste mit Mobilitätseinschränkungen gibt es eine barrierefreie Rampe, die einen direkten Zugang zum Becken ohne Treppe ermöglicht. Der Außenbereich bietet zudem eine Lounge zum Entspannen und für die kleinen Gäste den WasserSpaß-Garten espadino sowie einen Piraten-Spielplatz. Das neue Freibad in Eschwege bietet ein unvergleichliches Naturerlebnis und ist ein idealer Ort für die ganze Familie, um die Sommermonate zu genießen.

Weitere Informationen und Angebote finden Sie unter [www.espada.de](http://www.espada.de).

## Folklorefestival 63. Europäische Jugendwoche Burg Ludwigstein



Sa. 27.07. Eröffnung  
20 Uhr, Witzzenhausen Marktplatz, Eintritt frei

Mo. 29.07. Deutschland & Rumänien

Di. 30.07. Baskenland

Do. 01.08. Irische Folklore (USA)

Fr. 02.08. Kroatien  
jeweils 20 Uhr, Burg Ludwigstein, Eintritt frei

Sa. 03.08. Eurokirmes  
15 Uhr, Burg Ludwigstein, 10€/Erm. 5€/Jug. frei



## Burg Ludwigstein: Jugendtreff mit Tanz und Musik

Wenn vom **27. Juli bis zum 4. August** die 63. Europäische Jugendwoche den Ludwigstein erfüllt, erwartet Teilnehmende und Publikum wieder ein vielfältiges Programm.

Mit Gruppen aus Rumänien, Kroatien, dem Baskenland und den USA ist viel geboten. Auch das deutsche Brauchtum trägt dazu bei. „Die Ludwigsteiner“, die Gruppe des Organizers, präsentieren ein neues Programm mit Geschichten aus der Jahrhundertwende. Das Folklore Ensemble „Ivan Goran Kovačić“ aus Zagreb zeigt kroatische Folklore von Hochlandgesängen bis zu Adria-Mandolinen. Aus Cluj, Rumänien, kommt das „Somesul Napoca Ensemble“ mit Tänzen aus der siebenbürgischen Tiefebene. „Gero Axular Dantza Taldea“ aus dem Baskenland verbindet traditionelle Tänze mit modernen Elementen. Das „Trinity Irish Dance Ensemble“ aus den USA beeindruckt mit starker Bühnenpräsenz und dynamischer Performance.

Die Europäische Jugendwoche ist ein einzigartiges Jugendtreffen und Folklorefestival. Das Ziel der Eurowoche war es von Beginn an, junge Menschen aus Europa und der Welt zusammen zu bringen, um sich und ihre Kultur gegenseitig kennen zu lernen.

Nähere Informationen zum Programm und zu den diesjährigen Veranstaltungen erhalten Sie hier: [www.eurowoche.org](http://www.eurowoche.org)

# CLUBURLAUB MADE BY MAGIC LIFE

IHR REISEBÜRO IN HANN. MÜNDEN



### TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Beldibi ★★★★★  
27.08. - 03.09.2024  
ab Hannover  
All Inclusive p.P. ab 1.069 €



### TUNESIEN

TUI MAGIC LIFE Africana ★★★★★  
05.09. - 12.09.2024  
ab Leipzig  
All Inclusive p.P. ab 1.068 €



### FUERTEVENTURA

TUI MAGIC LIFE Fuerteventura  
★★★★★ 04.09. - 11.09.2024  
ab Frankfurt  
All Inclusive p.P. ab 1.121 €



### ÄGYPTEN

TUI MAGIC LIFE Kalawy ★★★★★  
04.09. - 11.09.2024  
ab Leipzig  
All Inclusive p.P. ab 1.095 €



### RHODOS

TUI MAGIC LIFE Plimmiri ★★★★★  
01.09. - 08.09.2024  
ab Paderborn  
All Inclusive p.P. ab 1.382 €



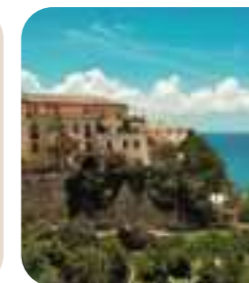
### TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Sarigerme  
★★★★★ 02.09. - 09.09.2024  
ab Hannover  
All Inclusive p.P. ab 1.497 €



### KOS

TUI MAGIC LIFE Marmari Palace  
★★★★★ 22.08. - 29.08.2024  
ab Paderborn  
All Inclusive p.P. ab 1.528 €



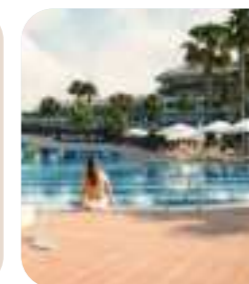
### ITALIEN

TUI MAGIC LIFE Calabria ★★★★★  
03.09. - 10.09.2024  
ab Frankfurt  
All Inclusive p.P. ab 1.456 €



### KRETA

TUI MAGIC LIFE Candia Maris  
★★★★★ 14.08. - 21.08.2024  
ab Hannover  
All Inclusive Plus p.P. ab 1.651 €



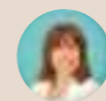
### TÜRKEI

TUI MAGIC LIFE Jacaranda  
★★★★★ 31.08. - 07.09.2024  
ab Hannover  
All Inclusive p.P. ab 1.538 €

Weitere Informationen zu den Reiseangeboten:



Elisabeth  
Burghardt



Sandra  
Turba



Christiane  
Henze

**BUCHEN SIE JETZT IHRE TRAUMREISE BEI UNS!**

Reisebüro Ideal UG / Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden  
[www.reisebueroideal.de](http://www.reisebueroideal.de) / Telefon: 05541 4456

WhatsApp: 0157 50396614 / E-Mail: [info@reisebueroideal.de](mailto:info@reisebueroideal.de)  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10:00 - 13:00 Uhr & 13:30 - 18:00 Uhr, Samstag nach Absprache





OPEN FLAIR  
FESTIVAL

40 JAHRE OPEN FLAIR  
FESTIVAL

07. BIS 11.  
AUGUST 2024

Zum 15. Mal in Folge ist das Open Flair ausverkauft, in diesem Jahr meldete das Eschweger Festival bereits Ende Juni, dass keine Karten mehr verfügbar sind, so früh wie noch nie! In diesem Jahr findet das Open Flair bereits zum 40. Mal statt, alles begann 1985 auf der Burg Ludwigstein. Mittlerweile kommen zum Open Flair 20.000 Besucher aus ganz Deutschland in die Kreisstadt gereist und das Festival wurde im vergangenen Jahr zum dritten Mal mit dem Helga! Award als „Beliebtestes Festival“ ausgezeichnet.

In diesem Jahr sind als Headliner die amerikanische Punk-Rock-Band Rise Against, die Hamburger Elektropunker von Deichkind sowie Alligatoah, der sich aktuell dem Metal verschrieben hat, mit dabei. Auch die Beatsteaks, Nina Chuba, Provinz, Feine Sahne Fischfilet, Madsen, Querbeat, Versengold, Roy Bianco & Die Abbrunzati Boys und viele weitere mehr werden in Eschwege dabei sein. Auch das Programm im Kleinkunstzelt ist in diesem Jahr sehr hochkarätig besetzt, unter anderem mit Rainald Grebe, Eure Mütter, Siegfried & Joy und Sebastian „El Hotzo“ Hotz. Insgesamt können sich die Besucher auf rund 150 Acts an fünf Festivaltagen freuen.

Das Besondere am Open Flair ist, dass es schon immer von einem Verein organisiert wird, dem Arbeitskreis Open Flair. Rund 2000 ehrenamtlich Helfende werden sich auch in diesem Jahr wieder um Auf- und Abbau, Einlass, Verpflegung, Künstlerbetreuung und vieles mehr in über 70 Crews kümmern.

Alle, die gerne in diesem Jahr noch dabei sein wollen, können unter [www.crewtool.de](http://www.crewtool.de) die noch offenen Crews einsehen und sich bewerben.



RISE AGAINST

ALLIGATOAH

FEINE SAHNE  
FISCHFILET

ROY BIANCO & DIE  
ABBRUNZATI BOYS

NINA CHUBA

DEICHKIND

- TICKETS AUSVERKAUFT - TICKETS AUSVERKAUFT - TICKETS AUSVERKAUFT -

# Erlebe Caravanning

## Abenteuer in der Natur



Das Reisen mit dem Wohnmobil wird immer beliebter. Zwar waren auch der Gardasee sowie die Mittelmeerinseln Sardinien und Korsika im Ranking vertreten, der Großteil der Top 11 Campingplätze befindet sich jedoch in Deutschland.

Caravanning bietet Reisenden heute eine großartige Möglichkeit, die Welt zu erkunden und gleichzeitig den Komfort eines eigenen Zuhauses zu genießen. Ob die eigene Bettwäsche oder das gewohnte Kochgeschirr, mit einem Wohnmobil oder Wohnwagen sind Sie flexibel. Vor allem können sie Ihre Reiseziele spontan und nach Belieben ändern. Sie sind nicht an Hotels oder festgelegte Routen gebunden. Sie haben Ihre eigene Unterkunft dabei und können spontan anhalten, wo immer es Ihnen gefällt. Das ist besonders praktisch, wenn Sie abseits der ausgetretenen Pfade reisen möchten. Caravanning ermöglicht es Ihnen, die Schönheit der Natur hautnah zu erleben. Sie können in Nationalparks genießen, am Strand campen oder in den Bergen die Aussicht erleben.

Auf Campingplätzen treffen Sie oft auf andere Caravanning-Enthusiasten. Es entsteht dadurch oft eine freundliche und gesellige Gemeinschaft, in der man sich austauschen und Tipps teilen kann. Und ganz nebenbei: Im Vergleich Reisen in Hotels und Restaurants können Sie mit Caravanning viel Geld sparen, insbesondere wenn Sie länger unterwegs sind.



**DINITROL**  
Fahrzeugglackierung GmbH  
**WIR  
SCHÜTZEN IHR  
REISEMOBIL**

**ROSTSCHUTZ SERVICE**

Bei uns bekommen Sie den hochwertigen und geruchsarmen Unterbodenschutz für Ihr Reisemobil

ZUR WEBSITE

Ihr Caravan ist stets Ihr treuer Reisebegleiter.

Ihr Zuhause – auch fern der Heimat. Um Ihr Reisemobil immer bestens zu schützen und Ihnen zuverlässig ein Dach über den Kopf zu bieten, haben wir da etwas für Sie: Den umweltfreundlichen Unterbodenschutz von DINITROL.

Ihr zertifizierter DINITROL Rostschutz-Service vor Ort  
In der Aue 19 | 37213 Witzenhausen | 05542-4519  
[info@jg-fahrzeuglackierung.de](mailto:info@jg-fahrzeuglackierung.de)

### KURZFRISTIG VERFÜGBARE WOHNMOBILE UND PKW!

Ahorn ACA 640



Neufahrzeug Bj. 2024, 107 kW/145 PS, Diesel Euro 6d, zul. Gesamtgew. 3500 kg, Schaltgetriebe, Länge 6480 mm, Höhe 3060 mm, 4 Schlafplätze, XL Bad im Heck, Mittelstuhlguppe, Alkove, Heckgarage, Standheizung, Markise, Finanzierung bis 150 Monate ohne Anzahlung möglich. **65.900 €**

Ahorn Eco 683



Neufahrzeug, Bj. 2024, 107 kW/145 PS, Diesel Euro 6d, zul. Gesamtgewicht 3500kg, Schaltgetriebe, Länge 6810 mm, Höhe 3060 mm, 6 Schlafplätze, große Garage, Alkove, Markise, Rückfahrkamera etc. Finanzierung bis 150 Monate ohne Anzahlung möglich. **59.990 €**

Büstrner Premio 395TS



EZ 05/2020, 2. Hd., Länge 6510 mm, Höhe 2640 mm, Breite 2300 mm, Zul. Gesamtgewicht 1700 kg, 4 Schlafplätze, Seitensitzgruppe, GFK-Dach, Dusche/WC, Küche, etc. **16.900 €**

Renault Zoe Life Z.E. 40 Elektro



EZ 10/2020, 13.950 km, 51 kW/69 PS, Automatik, 1 Hd., LED Scheinwerfer, Klima, elektr. Fensterheber, Multimedia System **19.900 €**

VW e-Up



EZ 02/2015, 36.220 km, 1. Hd., 60 kW/82 PS, Elektrofahrzeug, Klimaautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe hinten, elektr. Fensterheber, Navigationssystem, Schnellladevorrichtung CCS-Ladedose, etc. **11.900 €**

Renault Kadjar Bose Edition Elektro



EZ 06/2016, 113.660 km, 96 kW/131 PS, 1.2 TCE 130, Schaltgetriebe, 2 Zonen Klimaautomatik, Sitzheizung, Navigationssystem, etc. **12.490 €**



Am Eschenbornrasen 16  
37213 Witzenhausen  
www.autohaus-vogelei.de

# TN LOS!

THEATER NORDHAUSEN  
LOH-ORCHESTER SONDRERSHAUSEN

## FREUEN SIE SICH AUF DIE NEUE SPIELZEIT 2024/2025 IM THEATER IM ANBAU!

### PREMIERENKALENDER

#### ITALIENISCHE OPERNGALA

»Glanzlichter des Belcanto«  
31. August 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**CARMEN** Oper von Georges Bizet  
20. September 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**70 JAHRE BALLETT AM TN LOS!** Ballettgala zum Spielzeitauftritt  
28. September 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**HOPPELDOPPEL WOPPS LAUS** Ein Bertolt-Brecht-Circus  
4. Oktober 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**FRIEDRICH/LE SACRE DU PRINTEMPS**  
Ballettabend von Ivan Alboresi **URAUFFÜHRUNG**  
18. Oktober 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**HASE UND IGEL** Schelmengeschichte von Peter Ensikat  
5. November 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**MÄRCHEN IM GRAND-HOTEL** Lustspieloperette von Paul Abraham  
29. November 2024, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**DER STERN VON BETHLEHEM** Singspiel zu Weihnachten von Daniel Klajner  
7. Dezember 2024, Herzschlag Jugendkirche, Nordhausen

**IDOMENEO** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart  
24. Januar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**VIRGINIA WOOLF** Ballett von Ivan Alboresi **URAUFFÜHRUNG**  
**WENN ES ZEIT IST ...** Ballett von Alba Carbonell Castillo **URAUFFÜHRUNG**  
14. Februar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**WAS DAS NASHORN SAH, ALS ES AUF DIE ANDERE SEITE DES ZAUNS**  
**SCHAUTE** Schauspiel von Jens Raschke  
9. Februar 2025, Jugendclubhaus Nordhausen

**JUGENDLIEBE** Komödie von Ivan Calbérac  
28. Februar 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**GEFÄHRLICHE LIEBSCHAFTEN** Musical von Wolfgang Adenberg und  
Marc Schubring  
28. März 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**DIE PHYSIKER** Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
11. April 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**JOLANTHE** Oper von Peter I. Tschaikowsky  
2. Mai 2025, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

### KONZERTKALENDER

**TINA TURNER - »Simply the Best«**  
14., 21. September, 5. Oktober, 8., 22. November 2024, 19.30 Uhr,  
Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**1. SINFONIEKONZERT**  
28. September 2024, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen  
29. September 2024, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**1. SCHLOSSKONZERT**  
13., 20. Oktober 2024, 11.00 Uhr, Blauer Saal, Schloss Sondershausen

**2. SINFONIEKONZERT**  
2. November 2024, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen  
3. November 2024, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**1. KAMMERKONZERT**  
6. November 2024, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen  
7. November 2024, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen  
10. November 2024, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen

**2. SCHLOSSKONZERT**  
17., 24. November 2024, 11.00 Uhr, Blauer Saal, Schloss Sondershausen

**WEIHNACHTSKONZERT - »Stefanie Hertel and Family«**  
6., 17. Dezember 2024, 19.30 Uhr, 8., 22., 23. Dezember 2024, 18.00 Uhr,  
Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**1. KISSENKONZERT - »Hänsel und Gretel«**  
8. Dezember 2024, 11.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen  
22. Dezember 2024, 11.00 Uhr, Cyriaci-Kapelle, Nordhausen

**1. LOH-KONZERT**  
11. Dezember 2024, 19.30 Uhr, Achteckhaus, Schloss Sondershausen

**NEUJAHRSKONZERT - »Musikalische Reiselust«**  
1. Januar 2025, 18.00 Uhr, Achteckhaus, Schloss Sondershausen  
3. Januar 2025, 19.30 Uhr, Kultur- und Kongresszentrum, Bad Langensalza  
4. Januar 2025, 19.30 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau  
11., 12. Januar 2025, 18.00 Uhr, Erlebnisbergwerk, Sondershausen

**2. KAMMERKONZERT**  
15. Januar 2025, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen  
19. Januar 2025, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen  
25. Januar 2025, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen

**3. SINFONIEKONZERT**  
1. Februar 2025, 18.00 Uhr, Haus der Kunst, Sondershausen  
2. Februar 2025, 18.00 Uhr, Theater Nordhausen, Theater im Anbau

**3. KAMMERKONZERT**  
8. Februar 2025, 19.00 Uhr, Bankettsaal, Schloss Heringen  
12. Februar 2025, 19.00 Uhr, Kunsthaus Meyenburg, Nordhausen  
23. Februar 2025, 11.00 Uhr, Cruciskirche, Sondershausen

Weitere Vorstellungen und Konzerte im Spielplan.

Karten gibt es an der Theaterkasse unter 03631 6260-555  
oder online unter [www.theater-nordhausen.de](http://www.theater-nordhausen.de)  
Den gesamten Spielplan finden Sie hier:

Theater im Anbau in der Wolfstraße 16, Nordhausen.



Genießen Sie die Sonnenstrahlen

## Ein Hauch von Luxus am Gardasee

Die Perle Italiens mit  
mediterranem Flair

7 Reisetage vom 04.10. – 10.10.2024  
\*\*\*Hotel Savoy Palace in Riva



### Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 6 x Übernachtung – Zimmer mit Bad oder DU/WC
- 6 x Frühstücksbuffet
- 6 x reichhaltiges Salatbuffet, Brot- und Obstvarianten
- 1 x Willkommens-Wahlmenü mit Begrüßungsdrink
- 4 x Abendessen mit Menüwahl
- 1 x Gardasee Dinner (Menüwahl) mit See Spezialitäten
- 1 x Kaffee und Kuchen
- 1 x Mittagessen mit Pasta und Salatbuffet in einem der Tonelli Hotels
- 1 x Schifffahrt ab Riva zur Zitronenriviera in Limone und zurück
- 1 x Aperitif mit Häppchen
- 1 x Weinprobe mit kleinem Imbiss in einem regional typischen Weinkeller
- 1 x Grappa Verkostung in einer Grappa Brennerei
- 1 x Tagesfahrt mit Reiseleitung nach Trento
- 1 x Tagesfahrt Gardasee bis Sirmione mit Reiseleitung
- Mehrmals Tanz in der Bar

Reisepreis p.P. im DZ.: 989,-- €

## Abschlussfahrt in den herbstlich-bunten Spessart

Auf den Spuren der berühmten Spessarträuber

3 Reisetage vom 22.10. – 24.10.2024  
im wunderschönen Hotel Jägerhof in  
Weibersbrunn



### Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 2 x Übernachtung – Zimmer mit DU/WC
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet mit Service
- 1 x Sektempfang mit Begrüßung
- 1 x 4-Gang-Wahlmenü am Abend
- 1 x Rustikales Spanferkelbuffet
- 1 x Kaffee und Kuchen am Nachmittag
- 1 x Schifffahrt von Würzburg bis Veitshöchheim und zurück
- 1 x Reiseleitung bei der Spessartrundfahrt

Reisepreis p.P. im DZ.: 384,-- €

## Kleine Auszeit auf der Sonneninsel Rügen

Entdecken Sie die Insel: Kreidefelsen – Alleen  
– Fischerhäuser – Bäderarchitektur

5 Reisetage vom 27.10. – 31.10.2024 im  
\*\*\* + IFA Rügen Hotel & Ferienpark in Binz



### Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 4 x Übernachtung – Zimmer mit DU/WC
- 4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 4 x warm/kaltes Abendbuffet
- 4 x 1 Tischgetränk zum Abendessen (Bier, Wein oder alkoholfreies Getränk)
- 1 x Rundfahrt nördliches Rügen mit Reiseleitung
- 1 x Rundfahrt südliches Rügen mit Reiseleitung
- 1 x Eintritt Saunalandschaft und Erlebnisbad
- 1 x Unterhaltungsabend

Reisepreis p.P. im DZ.: 599,-- €

Unseren Katalog finden Sie unter [www.apelreisen.de](http://www.apelreisen.de)  
oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu!  
Wir freuen uns auf Sie.

## Ihre Unabhängigkeit mit einem VELA-Trippehlstuhl erreichen



Die Stühle VELA Tango 700/700E in einem benutzerfreundlichen Design bieten Unabhängigkeit zu Hause und am Arbeitsplatz. Wenn Sie sich in einen VELA-Stuhl setzen, können Sie Ihre gewohnten Tätigkeiten sicher und bequem ausführen. Und das alles dank einer sicheren Handbremse, leicht rollenden Rädern, einem stabilem Sitzkomfort und dem elektrischen Lift, der Ihnen auf Knopfdruck beim Aufstehen hilft.



Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin mit mir, gerne auch bei Ihnen Zuhause.

Tilman Shastri



Studio Neues Sitzen  
Friedrich-Ebert-Straße 26  
37077 Göttingen  
☎ 0551 38 48 99 62

Zweigstelle Kassel  
Ludwig-Erhard-Straße 12 (im FIDT)  
34131 Kassel  
☎ 0151 23 05 87 47



beratung@studio-neues-sitzen.de  
www.studio-neues-sitzen.de  
www.trippelstuhl-bewegt.de

## Fitness bei hohen Temperaturen

Darauf sollte beim Sport im Freien geachtet werden...

Der Sommer lädt zu Aktivitäten im Freien ein, doch die Hitze kann den Sport erschweren. Vermeiden Sie es daher, in den heißesten Stunden des Tages zu trainieren. Verlegen Sie Ihr Workout auf den frühen Morgen oder den späten Abend, wenn die Temperaturen kühler sind. Achten Sie auf ausreichend Flüssigkeit. Bei hohen Temperaturen sind leichte Sportarten wie Schwimmen, Radfahren oder Joggen im Schatten ideal. Vermeiden Sie anstrengende Aktivitäten, die Sie zu sehr schwitzen lassen.

Bei intensiverem Training können Elektrolyte durch Schwitzen verloren gehen. Ergänzen Sie diese durch Sportgetränke oder salzhaltige Lebensmittel. Vermeiden Sie außerdem Sport an Orten mit hoher Luftverschmutzung oder starkem Wind. Beginnen Sie Ihr Training langsam und steigern Sie die Intensität allmählich, denn: Spaß am Training ist wichtig! Bewegung sollte Freude bereiten, auch bei warmem Wetter. Tragen Sie darüber hinaus Sonnenbrille und bequeme Schuhe und suchen Sie bei Hitzebeschwerden einen kühlen Ort auf und trinken Sie Wasser. Hören Sie auf Ihren Körper und passen Sie Ihr Training an Ihre Bedürfnisse an.



## Mode & Trends

Die Suche nach dem richtigen Lifestyle kann eine spannende Reise sein. Entscheidend ist es dabei, einige Dinge zu beachten: Überlegen Sie zum Beispiel, was Ihnen wichtig ist. Welche Werte, Interessen und Ziele haben Sie? Was macht Sie glücklich? Sammeln Sie Ideen und Inspiration und pro-

bieren Sie verschiedene Aktivitäten aus. Vor allem: Seien Sie aktiv, gehen Sie auf Reisen, besuchen Sie Veranstaltungen, lernen Sie neue Menschen kennen. So finden Sie heraus, was zu Ihnen passt. Ihr Lifestyle kann sich ändern. Seien Sie offen für Veränderungen und passen Sie Ihren Lebensstil an, wenn es nötig ist.



**KURT-EDELMETALLE**  
FAMILIENGEFÜHRTES UNTERNEHMEN  
— seit 1949 —

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Anlagemetalle, Luxusuhren und hochwertigen Schmuck sowie den Ankauf von Edelmetallen zu tagesaktuellen Preisen.

Hennebergstraße 10 | 37077 Göttingen | Telefon: 0551 / 4 65 63 | info@kurt-edelmetalle.de | www.kurt-edelmetalle.de

# Zum Nutzen der gesamten Region

Süd-niedersachsen-Stiftung feiert im August ihren 20. Geburtstag

Die Süd-niedersachsen-Stiftung wurde am 16. März 2004 von Vertretern der Wirtschaft, Wirtschaftsverbänden und Hochschulen in der Region sowie den Landkreisen Eichsfeld, Göttingen, Northeim, Osterode und der Stadt Göttingen gegründet. Erster Vorsitzender des Vorstands wurde damals der Duderstädter Sparkassendirektor Alfons Wüstefeld, Vorsitzender des Stiftungsrats der geschäftsführende Gesellschafter der Ottobock-Firmengruppe, Prof. Hans Georg Näder. In diesem Jahr wird die Stiftung also 20 Jahre alt, im August wird dieser Geburtstag in Northeim mit einem großen Empfang gefeiert. Ehrengast wird Niedersachsens Ministerpräsident Stephan Weil sein.

„Wir machen Süd-niedersachsen fit für die Zukunft! Unsere Region hat viele Stärken – die Süd-niedersachsen-Stiftung schafft die Voraussetzungen, dieses Potenzial zu heben, weiterzuentwickeln und sichtbar zu machen. Wir vernetzen Wirtschaft und Wissenschaft, fördern Innovationen und helfen, Fachkräfte an die Region zu binden. Zu diesem Zweck stoßen wir gemeinsam mit unseren Partnern Projekte an, füllen sie mit Leben und generieren greifbaren Nutzen für Wirtschaft, Wissenschaft und Gesellschaft. So wird Süd-niedersachsen fit für den Wettbewerb der Regionen“, mit diesen Worten umschreibt die Süd-niedersachsen-Stiftung ihre Arbeit und ihre Ziele.

Die Stiftung setzt dabei auf ein breites Netzwerk. Zahlreiche namhafte Unternehmen aus der Region – vom inhabergeführten Mittelständ-

ler bis hin zum Weltmarktführer – finden sich darin ebenso wieder wie die Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen und die Industrie- und Handelskammer Hannover. Hinzu kommen die Landkreise Göttingen, Goslar, Holzminden, Northeim und Eichsfeld sowie die Stadt Göttingen mit ihren Wirtschaftsförderungen. Darüber hinaus bereichern die Universität Göttingen, die Universitätsmedizin Göttingen, die PFH Private Hochschule Göttingen, die Technische Universität Clausthal und die HAWK Hildesheim/Holzminden/Göttingen die Kooperation. Diese Vielfalt und Kompetenz spiegelt sich auch im Stiftungsrat wider: Hier bringen sich die Spitzen von Kommunen, Hochschulen und Verbänden sowie zahlreiche erfolgreiche Unternehmer in die Arbeit ein – zum Nutzen der gesamten Region.

In diesen Tagen wird auch schon die Zukunft geplant. Der ehrenamtliche Vorstandsvorsitzende Dr. Jochen Kuhl (siehe Interview auf Seite 29) übergibt sein Amt an Claudia Weitmeyer, die Sprecherin der Stadtwerke Göttingen wird am 1. Januar 2025 die erste hauptamtliche Vorstandsvorsitzende der Stiftung. Kuhl schied bereits am 30. Juni aus seinem Amt aus, bis zum 31. Dezember übernimmt sein Stellvertreter Florian Renneberg die Leitung der Stiftung. „Es waren drei intensive und sehr erfolgreiche Jahre“, blickt Dr. Kuhl auf seine Amtszeit zurück, in der sich sowohl das Budget als auch die Anzahl der MitarbeiterInnen mehr als verdreifacht haben. Diese rapide Entwicklung erfordere jedoch eine hauptamtliche Führung der Stiftung – daher der Führungswechsel.

**HERBOLD-MENZE**  
Ideen rund um den Umzug

**SÜDNIEDERSACHSEN STIFTUNG**

**Baugeschäft**

**August Frölich GmbH**

- Alles aus einer Hand
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Umbau und Sanierung
- Kanal und Pflasterarbeiten
- Kellerisolierung

**Ihr kompetenter Partner rund um das Haus**

**Rosdorf · Tel. 78444**  
[www.froelich-bauen.de](http://www.froelich-bauen.de)

**SANDER**  
Seniorenzentrum Sander GmbH

**Haus Viktoria**  
Fachpflegezentrum für Gerontopsychiatrie

**Haus Am Rohland GmbH**  
Pflege- und Betreuungseinrichtung für seelisch behinderte Menschen

**Die SANDER-GRUPPE gratuliert zu 20 Jahren Süd-niedersachsen Stiftung.**

**GESUNDHEITZENTRUM BAD GRUND**

- Heilstollen für Atemwegsbeschwerden
- Hallenbad 31°C
- Physioabteilung
- Fitness-Studio
- Mobiler Mittagstisch
- Atrium Veranstaltungszentrum
- Bowlingbahn

**SANDER Immobilienverwaltung GmbH & Co. KG**  
Betreiber des Gesundheitszentrums

# „Gemeinsam sind wir stärker“

Süd-niedersachsen-Stiftung: Interview mit dem scheidenden Vorstandsvorsitzenden Dr. Jochen Kuhl

Sechs Jahre war Dr. Jochen Kuhl im Vorstand der Süd-niedersachsen-Stiftung tätig – vom 1. Juli 2021 bis 30. Juni 2024 als Vorsitzender. Zum Jubiläum der Stiftung sprachen wir mit ihm über deren Aufgaben und Ziele, über die Bilanz der vergangenen 20 Jahre und über die Herausforderungen der Zukunft.

**Die Süd-niedersachsen-Stiftung feiert in diesem Jahr ihren 20. Geburtstag. Wie würden Sie das Geburtstagskind beschreiben?**

**Jochen Kuhl:** Mit 20 ziemlich erwachsen geworden. Aus der Idee der Gründer ist eine stabile und etablierte Organisation geworden, die auf vielen Ebenen in der Region und darüber hinaus gut vernetzt ist und für Süd-niedersachsen brennt. Uns ist wichtig, dass wir helfen, unsere Region insgesamt voranzubringen und nicht nur einzelne, lokale Aspekte zu betrachten. Die Region soll wahrgenommen werden, und es soll Spaß machen, hier zu leben und zu arbeiten. Wir widmen uns daher neben den Bereichen Bildung und Fachkräfte auch vermehrt nachhaltigen Zukunftsthemen wie Life Science, Digitalisierung und Wasserstoff. Die Stiftung selbst ist mittlerweile ein mittelständisches Unternehmen mit einer professionellen, kollegialen Mitarbeiterstruktur. Durch sie haben wir Projekte in einem weit gefächerten Themenspektrum erfolgreich vorangebracht und werden auch weiterhin ein verlässlicher Akteur in der regionalen Entwicklung sein.

**Wie sieht ihre Bilanz der vergangenen 20 Jahre aus? Welche Ziele wurden erreicht, welche nicht?**

**Jochen Kuhl:** Ich kann nicht für die vollen 20 Jahre sprechen, aber ich denke, dass wir im Vorstand den Schwung der vergangenen Jahre gut aufgegriffen und vor allem dafür gesorgt haben, dass neben dem enormen personellen Wachstum auch finanzielle Stabilität erreicht wurde. Das ist bei einem Budget von fast zwei Millionen Euro, bestehend aus Förderbeiträgen unserer Partner aus Wirtschaft, Wissenschaft und Kommunen, Fördergeldern von Land, Bund und EU sowie wirtschaftlicher Leistung, in diesen krisengeschüttelten

Jahren eine hervorragende Leistung. Das ist sowohl der intensiven, zumeist ehrenamtlichen Vorstandsarbeit als auch den engagierten Kolleginnen und Kollegen zu verdanken. Darüber hinaus sind neben äußerst erfolgreichen Projekten wie dem Süd-niedersachsenInnovationsCampus (SNIC), unserer Arbeitgebermarketing-Initiative TOP Arbeitgeber Süd-niedersachsen (TOPAS) und dem Welcome Centre gerade in jüngerer Vergangenheit viele neue Themen hinzugekommen – insbesondere durch die Integration der Bildungsregion Süd-niedersachsen in die Süd-niedersachsen-Stiftung. Mit meinem Ausscheiden etablieren wir nun an der Vorstandsspitze hauptamtliche Vertreter:innen, die sich auf den Weg machen werden, die Strukturen zu festigen und die offenen Ziele zu erreichen. Dazu zählt vor allem ein einheitliches Marketingverständnis der Region sowie als Daueraufgabe der weitere Ausbau der Gewinnung und Ausbildung von Fachkräften für die Region. Ich sehe uns dafür aber sehr gut gerüstet!

**Worin bestehen die wichtigsten Herausforderungen für eine erfolgreiche Zukunft der Stiftung? Welche Voraussetzungen oder auch Veränderungen sind dafür notwendig?**

**Jochen Kuhl:** Die Stiftung muss ihre Basisfinanzierung abseits der Fördermittel von Land, Bund und EU weiter ausbauen. Das ist dringend notwendig, um künftige Schwerpunkt-Themen der Region vorzudenken, gemeinsam mit unseren Partnern Konzepte zu entwickeln und tragfähige Projekte zur regionalen Entwicklung beizusteuern. Darüber hinaus ist es für die Stiftung wie für die Region essenziell, dass wir uns alle als eine Region verstehen – egal ob Oberzentrum, Mittelzentren oder ländliche Gemeinden. Nur diese Einheit wird uns weiter voranbringen. Wer nur an sich denkt, verliert. Vor diesem Hintergrund ist der begonnene Weg der süd-niedersächsischen Landkreise und der Stadt Göttingen, gemeinsam Marketing- und Strategieentscheidungen zu treffen, ausdrücklich zu begrüßen und sollte unbedingt weitergeführt werden. Gemeinsam sind wir alle stärker, und die Süd-niedersachsen-Stiftung ist mit ihrer konsequenten regionalen Ausrichtung prädestiniert, diesen Weg zu unterstützen und mitzugestalten.



Jochen Kuhl Foto: Süd-niedersachsen-Stiftung / dsSilva

[www.resebeck.de](http://www.resebeck.de)

**Aus Resten Werte schaffen:**

- Schrott
- NE - Metalle
- Wertstoff
- Sonderabfälle
- Containerdienst
- Autoverwertung

**Full-Service in Entsorgung und Verwertung.**

**resebeck Eisen-Metall**

RESEBECK GmbH · Im Rinschenrott 2 – 4  
37079 Göttingen · Tel. (0551) 38300 – 0

Niederlassung Northeim · Am Mühlenanger 46  
37154 Northeim · Tel. (05551) 8250

Nordhäuser Rohstoffhandel GmbH · Südstraße 7  
99734 Nordhausen · Tel. (03631) 61360

## Eine Erfolgsgeschichte im Zeitraffer

Die SüdniedersachsenStiftung blickt mittlerweile auf eine 20-jährige Erfolgsgeschichte zurück, die hier im Zeitraffer wiedergegeben werden soll.

**Dezember 2005:** Im Rahmen des Innovationspreises des Landkreises Göttingen entsteht die Idee zum Mobilitätstark, die die SüdniedersachsenStiftung maßgeblich vorantreibt. Bis 2018 fanden 58. Mobilitätstarks in Niedersachsen statt.

**Juli 2007:** Die SüdniedersachsenStiftung begleitet die Einrichtung einer Internationalen Schule am Felix-Klein-Gymnasium (FKG) in Göttingen. Das FKG wird die erste staatliche Schule in Niedersachsen, an der Schüler aus dem In- und Ausland das international anerkannte International Baccalaureate erwerben können.

**Januar 2008:** Bis zum Jahr 2015 führt die SüdniedersachsenStiftung das LEADER-Regionalmanagement für den Landkreis Eichsfeld durch. Die entstandene Vernetzung der Region Südniedersachsen und des Landkreises Eichsfeld dauert bis heute an.

**März 2008:** Die regionale Marketing-Initiative geniusgöttingen startet in die Umsetzungsphase. Im Fokus stehen insbesondere Fachkräfte für regionale Unternehmen. Zudem werden Willkommenspakete mit regionalen Spezialitäten angeboten. Im Jahr 2018 geht der Guide-Service von geniusgöttingen in den Leistungen des Welcome Centres für den Göttingen Campus und die Region Südniedersachsen auf.

**Februar 2013:** Damit sich mittelständische Unternehmen aus der Region im Wettbewerb um die besten Köpfe behaupten können, ruft die SüdniedersachsenStiftung die Initiative Top-Arbeitgeber Südniedersachsen (TOPAS) ins Leben.

**November 2014:** Die SüdniedersachsenStiftung erarbeitet mit brei-



Der Parlamentarische Abend 2024  
(Foto: SüdniedersachsenStiftung)

ter Unterstützung ihrer Partner die Regionalökonomische Strategie „Innovationsregion Südniedersachsen“ mit Schwerpunkten für die künftige regionale Entwicklung.

**August 2016:** Der SüdniedersachsenInnovationsCampus (SNIC) nimmt seine Arbeit auf. Die Geschäftsstelle wird personell und räumlich unter dem Dach der SüdniedersachsenStiftung verankert.

**Juli 2019:** Im Rahmen des Programms „Transfer in Niedersachsen“ fördert das Land Niedersachsen den SNIC weitere fünf Jahre lang mit einer Fördersumme von insgesamt rund drei Millionen Euro.

**Januar 2020:** Das Projekt „Regionales Fachkräftemarketing für Südniedersachsen“ startet unter dem Dach der SüdniedersachsenStiftung.

# 20 Jahre Südniedersachsen Stiftung.

### Wir gratulieren und sagen alles Gute!

Seit 2004 ist die Südniedersachsen Stiftung Teil der Gesellschaft und trägt zum Erfolgsgeschehen in der Region bei. Wir gratulieren, sagen Danke für die gute Zusammenarbeit und wünschen auch für die Zukunft alles Gute.

[www.sparkasse-duderstadt.de](http://www.sparkasse-duderstadt.de)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Duderstadt

**Juni 2021:** Südniedersachsen möchte Wasserstoffregion werden. Um dieses Anliegen projektunabhängig voranzutreiben, haben sich Wirtschaft, Wissenschaft, Verwaltung und Politik zum 1. Juni 2021 in der Wasserstoff-Allianz Südniedersachsen (H2AS) zusammengeschlossen.

**Januar 2022:** Zum 1. Januar 2022 ist die Bildungsregion Südniedersachsen in die Strukturen der SüdniedersachsenStiftung überführt worden.

**Februar 2023:** Die Zukunftsregion Südniedersachsen nimmt ihre Arbeit auf.

**August 2022:** Die SüdniedersachsenStiftung ruft gemeinsam mit den

Verbundpartnern Universität Göttingen, MyGatekeeper gUG und Robotikfreunde Göttingen e.V. zum 1. August 2022 das Projekt „MINT:Zukunft.Erleben“ (MINT:ZE) ins Leben.

**April 2023:** Der wirtschaftliche Beirat der SüdniedersachsenStiftung hat sich am 25. April konstituiert. Dessen Einrichtung hat der Stiftungsrat im Oktober 2022 beschlossen.

**März 2024:** Die Fachkräfteinitiative für Klimaberufe in Südniedersachsen (FIFKISS) startet mit einem Kickoff-Online-Meeting am 14. März mit über 30 Teilnehmer:innen offiziell in ihre dreijährige Projektlaufzeit.

**Februar 2024:** Erstmals richtet die SüdniedersachsenStiftung einen parlamentarischen Abend aus.



### Liebe Leserinnen und Leser,

Südniedersachsen ist eine aufstrebende Region!

Seit zwanzig Jahren stärkt die Südniedersachsenstiftung mit ihrem unermüdlichen Engagement unsere Region und bündelt die Interessen der vielen Akteure. Sie hilft uns dabei, das wir als Region das vorhandene Potential nutzen und bei der wirtschaftlichen Entwicklung spürbar aufgeholt haben.

Die Region Göttingen gehört laut einer Studie des Instituts der Deutschen Wirtschaft zu den zwölf Regionen bundesweit, die, so wird festgestellt, „bei besonders vielen Indikationen positiv aufgefallen sind.“ Dies ist nicht zuletzt der SüdniedersachsenStiftung zu verdanken.

Die SüdniedersachsenStiftung setzt deutliche Impulse bei dieser guten Entwicklung der letzten Jahre unserer „Aufsteigerregion“. Die Region als Standort vermarkten, den Fachkräftebedarf decken und die Bildungseinrichtungen stärken, bilden wesentliche Aufgaben für Wachstum und Wohlstand. All das sind Aufgaben, der sich die Stiftung erfolgreich annimmt.

Mein Dank gilt allen, die sich der wichtigen Arbeit für unsere aufstrebende Region in der Vergangenheit in den Gremien und der Geschäftsstelle der Stiftung angenommen haben und heute annehmen. Mit Claudia Weitmeyer als neue Vorstandsvorsitzende wird im kommenden Jahr ein neues Kapitel aufgeschlagen. Ich freue mich auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ihr Marcel Riethig, Landrat Landkreis Göttingen

## Ausgezeichneter Senf

Die Einbecker Senfmühle gratuliert der SüdniedersachsenStiftung

Zum 20. Geburtstag der SüdniedersachsenStiftung gratuliert die Einbecker Senfmühle als Markenbotschafter dieser Region recht herzlich. Seit nunmehr 2010 produzieren wir regionalen Senf in bester Qualität von süß bis scharf und handeln mit regionalen Lebensmitteln. Als Mitglied der Bioland-Familie und als fester Bestandteil des Regionalen Erzeugerverbandes Südniedersachsen stellen wir täglich unter Beweis, wie kostbar Südniedersachsen ist.



Feiner Senf aus Einbeck ausgezeichnet als „Kulinarische Botschafter 2024“: Niedersachsen Ministerpräsident Stephan Weil überreicht die Urkunde an Rainer Koch von der Einbecker Senfmühle. Foto: Christian Wyrwa

Natur-Senf  
höchster Qualität,  
handwerklich  
hergestellt im  
Steinmahlverfahren  
mit Rohstoffen aus  
der Region.

In unseren Konten  
finden Sie eine  
Vielfalt regionaler  
Genüsse – auch  
zum Verschenken!

Kontor: Knochenhauerstr. 26/28 • 37574 Einbeck • Tel. 0 55 61/97 16-73  
Unsere Öffnungszeiten: Do.–Fr. 10:00–17:00 Uhr, Sa. 10:00–14:00 Uhr  
[www.einbeckersenf.de](http://www.einbeckersenf.de)





Das Patient Care Center von Ottobock.care an der Annastraße 33-35 in Göttingen.

## Moderne Arbeitswelt bei Ottobock.care in Göttingen

**Ansprechendes Design, moderne Arbeitsplätze und fachliche Expertise: Werde Teil des Teams im „Klinik Service“ im Patient Care Center von Ottobock.care Göttingen.**

Ein moderner Arbeitsplatz ist heute mehr als nur ein Ort, wo sich Mitarbeitende während der Arbeit aufhalten. Er bietet einen Platz für Empathie, Kreativität und Kooperation. Das Patient Care Center von Ottobock.care an der Annastraße in Göttingen bietet seinen Mitarbeitenden viel Platz für die berufliche Entwicklung in einer modernen Arbeitswelt.

Der Bereich „Klinik Service“ ist Partner für Kompressionstherapie, Hilfsmittel für degenerative Wirbelsäulenerkrankungen, Orthesen sowie Bandagen.

Das Team des „Klinik Service“ besteht aus qualifizierten Orthopädietechnikern, die über fundierte Kenntnisse in ihrem Fachge-

biet verfügen. Diese Expertise gewährleistet eine hohe Qualität der Patientenversorgung. Jeder Patient und jede Patientin erhält zunächst eine umfassende, auf seine Bedürfnisse zugeschnittene individuelle Beratung. Dies umfasst den Einsatz von Anamnesebögen, um ein tiefes Verständnis für die individuellen Gesundheitsbedingungen und Anforderungen jedes Patienten zu entwickeln.



“Ottobock.care bietet seinen Mitarbeitenden viel Raum für persönliche Weiterentwicklung in einer zukunftsweisenden Arbeitswelt

**Rolf Jarasch**

Direktor Ottobock.care

### Ganzheitliche Patientenversorgung

Für Ottobock.care ist die ganzheitliche Versorgung des Patienten besonders wichtig. Dieser Ansatz stellt sicher, dass alle Aspekte der Patienten berücksichtigt und integriert werden. Um den Zugang zu der Versorgung von Ottobock.care zu erleichtern, bietet das



Moderne Arbeitsatmosphäre fördert die Zusammenarbeit.



Umfangreiche Expertise in Sachen Kompressionstherapie.



Herzlich willkommen: Der Empfang bei Ottobock.care besticht durch sein modernes Design und das freundliche Personal.

Team des „Klinik Service“ zusätzlich Haus- und Klinikbesuche an. Dies ist besonders vorteilhaft für Patienten, die nicht in der Lage sind, das Zentrum persönlich aufzusuchen. Nach der Versorgung endet die Betreuung nicht. Das Team bietet

fortlaufende Unterstützung an, um sicherzustellen, dass die Patienten mit ihren Versorgungslösungen nachhaltig zufrieden sind, diese optimal nutzen können und den Alltag für Patienten erleichtern.

## Wir suchen Verstärkung für das Team „Klinik Service“

### Komm in unser Team:

Für unser Team „Klinik Service“ suchen wir Unterstützung. Bist Du Orthopädietechniker/in oder hast Du eine Ausbildung in einem medizinischen Beruf (z.B. Arzthelfer/in, Pflegefachfrau/-mann oder Physiotherapeut/in)? Dann bewirb Dich, denn auch Quereinsteiger\*innen sind bei uns willkommen!

### Deine Aufgaben

- Du unterstützt bei der Anamnese, Beratung und Anpassung im Thema lymphatische und phlebologische **Kompressionstherapie** und Bandagenversorgung
- Du berätst medizinisches Fachpersonal im Rahmen der Patientenversorgung
- Du nutzt interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team, um eine ganzheitliche Versorgung der Patient\*innen sicher zu stellen

### Dein Profil

- Du bringst eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung mit
- Du bist erfahren im Umgang mit Patient\*innen
- Du bist empathisch und kommunizierst zielorientiert
- Du zeichnest Dich aus durch Flexibilität und Teamfähigkeit
- Du bist persönlich engagiert

### Deine Benefits

- Moderner, freundlicher Arbeitsplatz im neuen Orthopädietechnischen Versorgungszentrum Göttingen
- Attraktives Gehaltspaket inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie 30 Tage Urlaub
- Betriebliche Altersvorsorge und Unfallversicherung im Privaten
- Flexible Arbeitszeiten nach Absprache

**ottobock.care**

Starte jetzt deine Karriere auf [jobs.ottobock.com](https://jobs.ottobock.com)



Jetzt online bewerben:



**Klara-Maria Brennecke**

Leiterin des Klinik Service

# Sonntäglicher Einkaufsbummel und Altstadtfestflair

Hann. Münden lädt zum verkaufsoffenen Sonntag am 21. Juli ein

Am Sonntag, 21. Juli, vereint sich das bunte Altstadtfest mit dem Vergnügen des Einkaufsbummels. Von 12 bis 17 Uhr öffnen zahlreiche Geschäfte in der Innenstadt ihre Pforten und laden zum Stöbern, Entdecken und Schnäppchenjagen ein.

## Einzigartiges Ambiente und vielfältiges Angebot

Schlendern Sie durch die Gassen der Altstadt, vorbei an historischen Fachwerkhäusern, und lassen Sie sich von der einzigartigen Atmosphäre des Altstadtfestes verzaubern. In den teilnehmenden Geschäften des verkaufsoffenen Sonntags in Hann. Münden erwartet Sie ein Einkaufsbummel der besonderen Art. Modellehaber kommen voll auf ihre Kosten: Stöbern Sie durch die neuesten Kollektionen trendiger Damen-, Herren- und Kindermode und finden Sie die perfekten Outfits für jeden Anlass. Ob lässige Freizeitkleidung, elegante Abendgarderobe oder ausgefallene Einzelstücke – in Hann. Münden ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Ob zum Geburtstag, zur Hochzeit oder einfach zwischendurch – in Hann. Münden finden Sie garantiert das perfekte Geschenk für Ihre Lieben. Stöbern Sie durch ein vielfältiges Sortiment an Büchern, Decken, Kosmetikartikeln und vielem mehr und lassen Sie sich von einzigartigen Geschenkideen inspirieren.



## Ein perfekter Familientag

Der verkaufsoffene Sonntag ist der ideale Anlass für einen unvergesslichen Familienausflug. Während die Erwachsenen durch die Geschäfte stöbern, können sich die Kinder anschließend im VHM Kinoparadies mit Spiel, Spaß und Abenteuer vergnügen.

Neben dem Einkaufsbummel sorgen auch kulinarische Köstlichkeiten und stimmungsvolle Live-Musik für einen rundum perfekten Tag. Lieben Sie an regionale Spezialitäten und erfrischende Getränke, während Sie dem bunten Treiben auf den Straßen lauschen.

**GLAM CUT**

UNSERE LEISTUNGEN

- ✂️ WASCHEN, SCHNEIDEN, FÖHNE
- ✂️ TEILDÄUERWELLE
- ✂️ ANSATZFARBE
- ✂️ KOMPLETTE DÄUERWELLE
- ✂️ FOLIENSTRÄHMEN
- ✂️ BALAYAGE (PAKET 1)  
BALAYAGE, ANSATZFARBE, GLOSSING  
SCHNEIDEN, FÖHNE & PFLEGE
- ✂️ BALAYAGE (PAKET 2)  
BALAYAGE, GLOSSING & PFLEGE
- ✂️ DAUERHAARTE HAARGLÄTTUNG
- ✂️ STECKFISUREN

TERMINE NACH VEREINBARUNGEN

RADBRUNNENSTRASSE 20 | 34346 HANN. MÜNDE  
TEL. 05541 73427 | WWW.GLAM-CUT.DE

**RADZIWINSKI**  
MÄNNERMODEN  
MEN-SHOP

- MODE MACHT DEN MANN -





VERKAUFSOFFENER SONNTAG  
AM 21. JULI

WIR WÜNSCHEN EIN  
SCHÖNES ALTSTADTFEST

Lange Str. 71 | 34346 Hann. Münden | Tel. 05541 2873  
MONTAG BIS FREITAG: 9:30 - 18:00 UHR  
SAMSTAG: 9:30 - 14:00 UHR







... und viele mehr!

# MÜNDENER ALTSTADTFEST

Feiern im Fachwerk

19. - 21. JULI 2024





















**Sanitätshaus Mielke**  
 Für Rücken-/Seiten- & Bauchschmerzen, mit kühlenden Gel Trigger Spots.  
**149,-** 14 Tage-Garantie zurück-Garantie

**TMX TRIGGER PILLOW**  
 Zur Linderung folgender Beschwerden:  
 » Schlafstörungen  
 » Kopfschmerz  
 » Nacken- und Schulterbeschwerden  
 » Rücken- und Hüftbeschwerden  
 » Halswirbelsäulen  
 » Syndrom-/Überschreckung

Witzenhausen - Eimschwerder Str. 23  
 Tel. 05542 / 91 01 12  
 Großlimerode - Marktplatz 15  
 Tel. 056 04 / 63 92  
 Hess. Lichtenau - Landgrafenstr. 7  
 Tel. 056 02 / 91 47 72  
 Kainrogen - Leipziger Str. 277  
 Tel. 05605 / 92 72 700  
 Werra-Reha-Klinik BSA - Berliner Str. 3  
 Tel. 05652 / 951-555

**AUTOTEILE DRECHSLER /D**

Am Rodland 12  
 34346 Hann. Münden  
 Tel.: 05541 709856

Öffnungszeiten:  
 Mo, bis Fr. 8.00 – 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

**Kompetenz zahlt sich aus. Auch beim Fondssparen**  
 Aus Geld Zukunft machen

Schritt für Schritt ans Ziel  
 Hier Termin vereinbaren

Dies ist Werbung. Bitte lesen Sie die Verkaufsprospekte und die Basisinformationsblätter der Fonds, bevor Sie eine endgültige Anlageentscheidung treffen. Weitere Informationen, insbesondere zu Chancen und Risiken, die Verkaufsprospekte, die Anlagebedingungen und die Basisinformationsblätter erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer VR-Bank in Südniedersachsen eG oder bei Union Investment Service Bank AG, 60311 Frankfurt am Main, oder auf [www.union-investment.de/downloads](http://www.union-investment.de/downloads). Stand: 15. März 2024.

**VR-Bank** in Südniedersachsen eG  
 Anett Sziget | Sportpsychologin und Mental Coach  
 „Mit Beobachtung, Analyse und meiner Erfahrung helfe ich Sportlern, ihre Ziele zu erreichen.“

**Wir wünschen viel Spaß auf dem Altstadtfest**

Der neue vollelektrische Premium-SUV  
**Der Kia EV9.**  
 Verbrauchswerte: Kia EV9 (51-line 99,8-kWh-Batterie AWD) (Stromverbrauch kombiniert) 20,3 kWh/100 km (BS 20/49/7). CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: A++ (BS 20/49/7).  
 km Reichweite. Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EL-Messverfahren ermittelt.

Der D-Max.  
**ISUZU**  
 Maximale Freiheit.  
 Verbrauchswerte: Isuzu D-Max V-Cross Double Cab 4WD, 120 kW (163 PS). Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km, normiert: 8,13-8,83; ausd.orts 6,68-5,58; kombiniert 7,2-7,41. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 190-195 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Abhängig von gegen kostenpflichtige Sonderausstattung.

Wohnmobil-Vermietung  
**LMC**  
 ab 95 € pro Tag! \*  
 \* gilt für LMC 590

Auto & Garten Gottschalk e.K.  
**Gottschalk**  
 3713 Witzenhäusen  
 Unter den Weinbergen 2  
 Tel. 0542-507180  
[www.autogottschalk.de](http://www.autogottschalk.de)

**BEREIT, EIN VERKAUFSPROFI ZU WERDEN?**

**JETZT BEWERBEN FÜR UNSERE NACHWUCHSPROGRAMME IM VERKAUF**

Ob Ausbildung, Abiturientenprogramm oder duales Studium: Bei ALDI Nord lernst du von den Besten, um selbst Profi deines Fachs zu werden. Hast du die POWER, mitzuhalten? Stell dich der Herausforderung und bewirb dich jetzt auf: [aldi-nord.de/karriere](http://aldi-nord.de/karriere)

- » Ausbildung im Verkauf
- » Abiturientenprogramm
- » Handelsfachwirt (m/w/d)
- » Duales Bachelorstudium
- » Business Administration

Einfach ALDI. Powered by people.

**ALDI**

Wir wünschen allen Besuchern ein schönes Altstadtfest!

# Feines Bier für das Altstadtfest

Schinkels Brauhaus aus Witzenhäusen ist Festwirt für das Altstadtfest 2024 in Hann. Münden

Das Schinkels Brauhaus aus Witzenhäusen versorgt in diesem Jahr verschieden sind und das auch genauso sein soll, haben wir es uns als Altstadtfest in Hann. Münden zur Aufgabe gemacht, für jeden Geschmack etwas bereit zu halten. Vor allem in den letzten Jahren haben wir unser Sortiment deshalb aufgestockt und produzieren und vertreiben jetzt 14 verschiedene Biersorten. Auch unsere zahlreichen Limonaden werden richtig gut mit Getränken. Wir sind jedes Jahr bereits auf dem Bierfest in Hann. Münden vertreten, umso mehr freuen wir uns, dass wir in diesem Jahr das Altstadtfest als regionale Brauerei begleiten dürfen. Ich denke, dass das Altstadtfest ein toller Erfolg werden wird“, freut sich Fabio Schinkel, Chef des Brauhauses Schinkel.



Als Hessens erste Bio-Brauerei brauen Schinkels bereits seit 1997 Bier aus ausgesuchten Rohstoffen, mit höchster Sorgfalt und Qualität. „Wir führen den Familienbetrieb in der zweiten Generation“, berichtet Schinkel weiter. Mit großem Erfolg, denn Schinkels haben sich in jüngster Vergangenheit am Biermarkt mit ihren vielfältigen Biersorten etabliert.

„Als Familienbrauerei ist Bio und Regionalität für uns nicht nur ein Trend. Für uns ist es eine Lebenshaltung und tiefe Überzeugung, mit



Fabio Schinkel

## Knüppel

Beratung Entwicklung Verpackung

Pack Dir Deine Zukunft, denn wir bilden aus!

- » Kaufmann/-frau im Groß- und Außenhandelsmanagement
- » Fachinformatiker/in Systemintegration
- » Fachkraft für Lagerlogistik



Erfahre mehr unter: [knueppel.de/ausbildung](http://knueppel.de/ausbildung)



# Riesen-Trüffel für den Hochgenuss

Fast 800 Gramm wiegt der Trüffel von Restaurantbesitzer Antonio Angeilli aus Hann. Münden.

Trüffel zu finden", erläutert Angeilli. Trüffel sind aus gutem Grund die teuersten Edelpilze. Sie zeichnen sich durch ihren intensiven Geruch und angenehmen Geschmack aus. Der Trüffel wird in der Regel nicht gekocht, sondern auf das Essen gerieben. „Ein Hochgenuss, für unsere Mündener Gäste“, betont Angeilli. Jedes Jahr bekommt er von der Azienda „Campati Di Schiavi Di Abruzzo Italien“ seine Trüffel Butterbandnudeln mit Trüffel kosten im Antico und Abruzzo nur 14,90 Euro. Das freut auch die Stammgäste wie Katharina Bierend und Wolfgang Stehr. „Wir freuen uns immer auf die frischen Pilze bei Antonio“, sagen beide. Sie kommen daher gerne regelmäßig ins Antico und Abruzzo.

Das in zweiter Generation geführte Restaurant Antico und Abruzzo besitzt drei Etagen in 5 alten Fachwerkhäusern in angenehmer Atmosphäre, die mit viel Liebe zum Detail eingerichtet sind. Direkt an dem Restaurant angeschlossen ist auch das Fachwerk Hotel „Eisenbart“, welches in Hann. Münden eine der „Top Adressen“ ist.



Jeden Sommer wieder: Trüffelspezialitäten aus den Abruzzen.

## Antico & Abruzzo – Focaccetta

Das gesamte Team wünscht Ihnen ein schönes und abwechslungsreiches Ausstadfest in Hann. Münden!



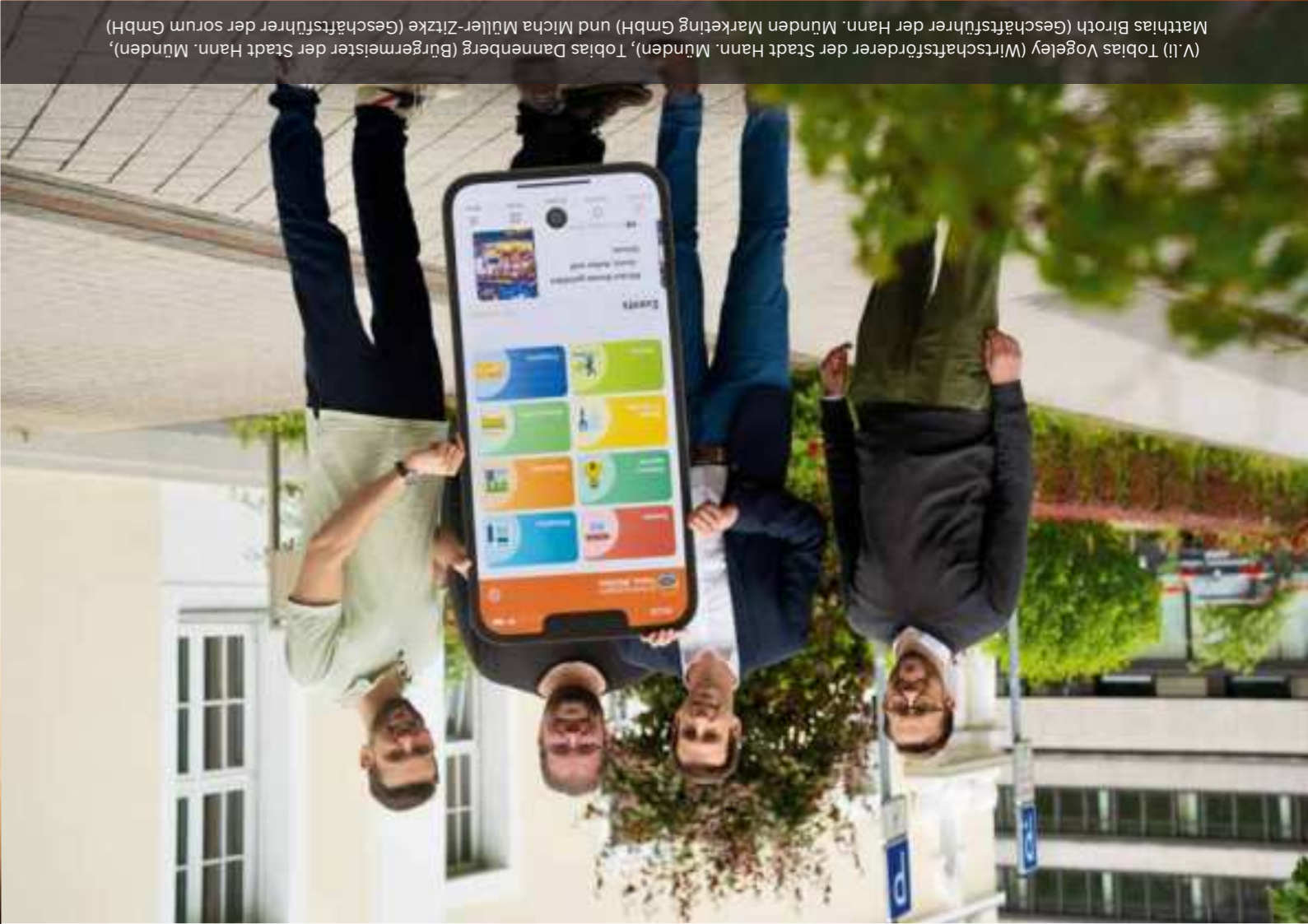
Antico & Abruzzo  
 Ristorante – Focaccetta  
 Lange Straße 10  
 34346 Hann. Münden  
 Tel.: 05541 956205 - 0  
 Fax: 05541 956205 - 55  
 www.hotel-eisenbart.de  
 www.fachwerk-hotel.de



Sie sind Stammgäste bei Antico und Abruzzo in Hann. Münden: Katharina Bierend und Wolfgang Stehr kosten den „Riesen-Trüffel“.

**G**roßes Glück hatte diesen Sommer Antonio Angeilli aus Hann. Münden. Der 56-jährige Chef des traditionsreichen italienischen Restaurants „Antico und Abruzzo“ – seit über 30 Jahre in der Stadt Hann. Münden ansässig – hat aus seinem Heimatort einen riesigen Trüffel bekommen. Fast 800 Gramm wiegt dieser „Super-Trüffel“ – ein schwarzer Trüffel aus den Abruzzen. „Das ist etwas Einmaliges“, erklärt Antonio Angeilli. Denn so einen großen Trüffel zu bekommen, ist nicht ganz einfach.

„Trüffel sind sehr begehrt und werden weltweit wie an einer Börse gehandelt“, erklärt Angeilli weiter. Die „Fiera internazionale Tartufo Bianco d’Alba“ ist der größte Trüffelmarkt der Welt und findet in der italienischen Stadt Alba statt. „Von hier aus wurde einmal ein „Wei-Ber Alba-Trüffel“ mit 1500 Gramm für 60.000 Dollar nach Los Angeles verkauft“, erzählt Angeilli. Es geht aber sogar noch teurer! Im Jahr 2022 wurde eine Trüffel-Knolle mit einem Gewicht von 700 Gramm für sage und schreibe 187.000 Dollar nach Tokio verkauft. Vor allem im Winter steigen die Preise enorm. Die Trüffelernte hat in Angeillis Heimatort, den Abruzzen, eine lange Tradition. Jedes Jahr werden etwa dort 200 Doppelzentner Trüffel geerntet. Einen so großen Trüffel zu finden, wie der von Antonio Angeilli, ist wie ein Lotteriegewinn. Denn Trüffel wachsen und gedeihen über viele Jahre unterirdisch, was die spätere Ernte deutlich erschwert. Bis der Edelpilz geerntet werden kann, vergehen etwa 5-7 Jahre. „Man braucht auf jeden Fall einen gut ausgebildeten Hund mit einer guten Spürnase, um den



(V.l.) Tobias Vogeley (Wirtschaftsförderer der Stadt Hann. Münden), Tobias Dannenberg (Bürgermeister der Stadt Hann. Münden), Matthias Biroth (Geschäftsführer der Hann. Münden Marketing GmbH) und Micha Müller-Zitzke (Geschäftsführer der sorum GmbH)



# Ganz Hann. Münden in einer App

Die Münden App

Entdeckungstouren, Coupons, News, Veranstaltungen und noch so viel mehr. Alles in einer App.



**www.meyer-elektro-technik.de**

Bebeistr. 18 | 34346 Hann. Münden  
Tel.: 0 55 41 / 7 01 91 30 | info@meyer-elektro-technik.de

**Wir wünschen Ihnen ein schönes Altstadtfest!**

- Elektroinstallationen (Planung-Wartung-Reparatur)
- Beleuchtungskonzepte
- Satelliten- & Antennentechnik
- Daten- & Netzwerktechnik
- Stromspeicher
- Smart Home



**Meyer & Meyer GmbH**  
Elektrotechnik  
Elektro-Heizung-Sanitär

**ALT STADT FEST**

e Hardware & Software in der Praxis verursachen nicht nur hohe Kosten und binden unnötig Personal. Egal ob Ihr Standort in der

oder auf dem Land ist: Mit der Praxissoftware von tomedo und Apple-Hardware versprechen wir

aus Erfahrung: tomedo erleichtert Ihnen den Praxistag mit innovativen Features für alle Fachrichtungen: sicher und zuverlässig.

**heger IT**

Kasseler Straße 20 | 34346 Hann. Münden  
05541-91316-0 | www.heger.it



**IT-DOC**  
RESIDUAL IT SERVICE



**hagebaumarkt** gartencenter  
**DREYER**

Auefeld 4 | Göttinger Straße 56  
Hann. Münden | Tel. 05541 9840-0  
www.hagebau-dreyer.de

**Wir wünschen allen Besuchern ein schönes ALTSTADTFEST!**

**20% GUTSCHEIN auf alle Rosen**  
Gültig vom 18.07. - 20.07.24



**St. Matthäus Altenwohnheim**  
Herrmannshagen  
Wierhäuser Weg 69  
34346 Hann. Münden  
Tel. 05541/999012

**Herzogin-Elisabeth-Stift**  
Hann. Münden  
Am Plan 5-7 und  
Vor der Burg 15  
34346 Hann. Münden  
Tel. 05541/703710

**Liebevoll unterstützt jeden Tag genießen – mitten im Grünen oder im Herzen der Stadt**

**Hann. Münden!**




## Eine Wunderwelt im Schaufenster

Die faszinierende Miniaturlwelt einer Kirmes stellt Michael Rybarczyk im Schaufenster seines Friseursalons Black Pearls aus.

Eine tolle Idee hatte der Hann. Mündener Friseurmeister Michael Rybarczyk. Der 37-jährige stellt zum Altstadtfest im Schaufenster seines Friseursalons eine Kirmes in Miniaturformat aus. „Alles ist originalgetreu im Maßstab 1:87 und überwiegend handgemacht“, beschreibt Michael Rybarczyk sein Hobby. Übernommen habe er das Hobby von seinem Stiefvater. „Ich fand Schausteller schon immer faszinierend, so sind schließlich Miniaturen einer Kirmes entstanden. Privat besitzt Rybarczyk zuhause eine rund 13 Quadratmeter große Miniaturlwelt unter anderem mit der originalgetreuen nachgebauten Kasseler „Schwanenwiese“. „Alles, was auf meiner Anlage steht, gibt es auch in groß“, so Rybarczyk.

Zum Mündener Altstadtfest will Rybarczyk im Schaufenster seines Friseursalons „Black Pearls“ einen kleinen Teil davon ausstellen. „Viele Stunden an Arbeit stecken da drin“, erzählt Rybarczyk weiter. Seit einigen Jahren kann Rybarczyk auch die Beleuchtung selbst herstellen. Denn die Miniaturkirmes wird detailgenau beleuchtet mit miniaturleinen Leuchtioden, die auf die Fahrgeschäfte abgestimmt vertötet und verdrahtet sind, so dass alles leuchtet und funktet. Allein der Freialltag hat mehrere tausend Leuchtioden. „Alles ist mit einer Lupe per Hand gelötet, das hat mir mein guter Freund Carsten Rybarczyk, nächst mit Bausätzen von Falter. Im Laufe der Jahre ist Rybarczyk zu Kirmesplätzen gefahren und redete oft mit Schauspielern. So bekam er einen guten Draht zu ihnen. Heute fährt er jedes

und während des Altstadtfest von 21 bis 22 Uhr an.

**WIR WÜNSCHEN VIEL SPASS BEIM ALTSTADTFEST**  
MICHAEL RYBARCZYK  
**BLACK PEARLS**  
PULSE OF BEAUTY

Burgstraße 29 | 34346 Hann. Münden | Tel. 05541 90 34 999  
www.blackpearls-pulseofbeauty.de  
blackpearls@pulseofbeauty.de



## Seit über 100 Jahren zuverlässiger Energiepartner

Versorgungsbetriebe sind Hauptsponsor des Mündener Altstadtfestes

Seit über 100 Jahren versorgen die Versorgungsbetriebe Hann. Münden die Stadt und ihre Umgebung zuverlässig und sicher mit Strom, Erdgas, Wasser und Wärme. Mehr als ein Jahrhundert Know-how und Erfahrung gewährleisten die zuverlässige und sichere Energieversorgung von Haushalten und Unternehmen in Hann. Münden und Umgebung.

Die Förderung der Region ist den Versorgungsbetrieben Hann. Münden ein wichtiges Anliegen. Deshalb unterstützen sie zahlreiche Vereine und Institutionen in der Region und tragen so zum kulturellen und gesellschaftlichen Leben bei. Als Hauptsponsor des Mündener Altstadtfestes ermöglichen sie den Menschen in der Region dieses beliebte Fest zu genießen und tragen gleichzeitig zur Attraktivität der Stadt bei.

Die Versorgungsbetriebe Hann. Münden: Ein starker Partner für Energie und mehr!

### Nachhaltige Energieversorgung für die Zukunft

### Engagiert für die Region

Erneuerung ihrer Infrastruktur und den Ausbau nachhaltiger Energiequellen. So setzen sie auf innovative Lösungen in den Bereichen Elektromobilität und Photovoltaik. Auch die Verkehrswege nehmen die Versorgungsbetriebe Hann. Münden aktiv in die Hand. Mit ihrem Angebot im öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) tragen sie zur Reduzierung des motorisierten Individualverkehrs bei.

# Erlebt das Altstadtfest in Hamm. Münden aus Schwindelerregenden Höhen!



Am 19. bis 21. Juli 2024 erwartet euch ein unvergessliches Erlebnis: Das majestätische Riesenrad auf dem Marktplatz! Erlebt Hamm. Münden aus einer völlig neuen Perspektive und genießt den atemberaubenden Ausblick über die historische Altstadt. Doch das ist noch längst nicht alles! Auf der gesamten Veranstaltungsfläche locken aufregende Fahrgeschäfte und spannende Attraktionen. Dreht eine Runde auf der Kinderseisenbahn, springt in die Vergnügen führt!

## VHM Kinderparadies

Spiel, Spaß und Abenteuer für die kleinen Festbesucher



Lasergame Einbeck ist das einzige mobile Lasergame mit Hero Blast Fausten deutschlandweit! Ziel des Spiels ist es mit Lichtpunkten möglichst viele Gegenspieler zu treffen, um diese aus dem Spiel zu nehmen. Bild: www.lasergame-einbeck.de

### Action und Abenteuer

ches Programm mit zahlreichen Highlights.

Zum ersten Mal beim Mündener Altstadtfest: Das VHM Kinderparadies bringt riesigen Spaß für alle kleinen und großen Besucher! Auf dem Festplatz erwartet die Kinder ein buntes und abwechslungsreiches Programm mit zahlreichen Highlights.

während der Stadtjugendring mit Slackline und Niedrigseilparcours Geschicklichkeit und Nervenzitzel vereint.

### Kreativität und Spielspaß

Verschiedene Bastel- und Malprojekte sowie Kinderschminken lassen die Kinder ihrer Fantasie freien Lauf. An den Infoständen gibt es Wissenswertes zu entdecken, und an der Buttonpresse können die kleinen Besucher ihre eigenen Erinnerungsstücke gestalten.

### Sport und Bewegung

Die Turngemeinde 1860 Münden e. V. lädt zum Orientierungslauf ein, während der Bonaforter Sportverein 1906 e. V. mit Fußball-Biathlon im Parcours und Torwandschießen begeistert. Der SV Schede-Volkmarshausen 1907 e. V. und der VCP Hamm. Münden bauen ein Pfadfinderzeit auf und bieten Bastel-Ags an.

### Lecker und erfrischend

Für den Hunger zwischendurch gibt es einen Eiswagen und einen Imbiss. So kann der Tag im VHM Kinderparadies unbeschwert genossen werden.

Das VHM Kinderparadies – ein Muss für alle Familien beim Mündener Altstadtfest 2024! Lassen Sie sich von der bunten Vielfalt und dem fröhlichen Treiben mitreißen und erleben Sie unvergessliche Momente mit Ihren Kindern.

## Programmübersicht

**So., 21.07.24**  
**Bühne der Region, Schlagl**  
 12:00 - 12:45 Uhr  
 Tampenjungs  
 14:00 - 14:30 Uhr  
 Shanty-Freunde-Gimte  
 Drei-Flüsse Theater  
 15:00 - 16:00 Uhr  
 Ria Neva  
 Sketche für Erwachsene  
 "Jetzt aber mal ehrlich!"

**Rahmenprogramm**

Sonntag	10:00 - 18:00 Uhr	Trödelmarkt in der Burgstraße
Sonntag	12:00 - 17:00 Uhr	Verlaufsöffner
Freitag	17:00 - 23:00 Uhr	Öffnung Packhof an der Werra
Sonntag	12:00 - 18:00 Uhr	60 Jahre Bläsercorps der Jäger-schaft Münden e.V.

Testen  
 Hörgeräte von  
 Phonak

# Besser hören. Wohler fühlen.

PHONAK  
 life is on



Bahnhoftstraße 42  
 34346 Hamm. Münden  
 Telefon 05541 9548 218  
 Fax 05541 9548 219  
 www.dieklangmeister.de  
 Hörgerätekundmeisterin  
 Dagmar Löwer



DIE KLANGMEISTER  
 Hörakustik GmbH

**Samstag, 20.07.24**

**VHM-Bühne, Kirchplatz**  
 14:00 - 14:30 Uhr  
 Tuspo Weser Gimte  
 - Show und Gardetanz  
 15:00 - 15:45 Uhr  
 Tampenjungs  
 Shanty-Freunde-Gimte  
 16:00 - 16:30 Uhr  
 Red Stars Hamm. Münden v. 1991 e.V.  
 17:00 - 19:30 Uhr  
 Gegensätig  
 20:00 - 20:30 Uhr  
 Feuerwerk der Turnkunst  
 21:00 - 01:00 Uhr  
 Present

**Freitag, 19.07.24**

**VHM-Bühne, Kirchplatz**  
 17:00 - 18:00 Uhr  
 Eröffnung  
 18:00 - 20:00 Uhr  
 Bettyford  
 20:30 - 23:00 Uhr  
 DJ Kasi  
**Gilde-Bühne, Dielengraben**  
 18:00 - 19:30 Uhr  
 Albatross  
 20:30 - 23:00 Uhr  
 Rocktall  
**Bühne der Region, Schlagl**  
 18:00 - 20:00 Uhr  
 Soravertraut

**Samstag, 20.07.24**

**Gilde-Bühne, Dielengraben**  
 15:00 - 15:30 Uhr  
 Drei-Flüsse-Theater  
 16:00 - 16:30 Uhr  
 "Lieder aus Kinderstücken"  
 Ballettschule Udo Wandtke  
 17:30 - 20:30 Uhr  
 Lemonade Days  
 21:00 - 23:30 Uhr  
 BopiniB  
**Bühne der Region, Schlagl**  
 14:00 - 14:45 Uhr  
 Hannah Mühlhng  
 15:00 - 16:00 Uhr  
 elodie  
 16:15 - 17:00 Uhr  
 Julia Lotze  
 17:30 - 19:30 Uhr  
 Balla Salsa Tanzschule Kassel  
 20:00 - 22:00 Uhr  
 Vera Fülliponi  
**VHM-Bühne, Kirchplatz**  
 12:00 - 15:00 Uhr  
 Reiner Irrsinn  
 15:30 - 18:00 Uhr  
 Hit Radio Show  
**Gilde-Bühne, Dielengraben**  
 12:00 - 14:30 Uhr  
 Musikexpress Hemeln  
 15:00 - 18:00 Uhr  
 Blue Terrace

**So., 21.07.24**

Änderungen vorbehalten.

# Übersicht

Alle Highlights auf einen Blick

Das Altstadtfest in Hann. Münden verspricht ein abwechslungsreiches Programm auf mehreren Bühnen. Ob mitreißende Live-Musik, faszinierende Akrobatik oder unterhaltsame Theaterstücke – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei!

Veranstaltungsfläche

Flohmarkt (Sonntag)

Bühne

Toiletten

Toiletten barrierefrei

Riesensrad

VHM Kinderspielparadies

Bushaltestelle Shuttle



# Gilde-Bühne

Der Dielengraben ist der perfekte Ort, um

ausgelassen zu feiern und durch die Nacht zu tanzen

Mitten im Herzen der Altstadt gelegen, bietet die Gilde-Bühne eine zusätzliche Plattform für vielfältige Unterhaltung während des Festes. Die Müндener Gilde e.V., als Veranstalter dieser Bühne, hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt, das Ihnen ein unvergessliches Festwochenende beschert wird. Die Müндener Gilde e.V., sorgt für ein vielfältiges Programm auf dieser Bühne: **Freitagabend** rockt es ab 18 Uhr mit Albatross, bevor Rocktail ab 20:30 Uhr den musikalischen Staffeltab übernimmt.

Am **Samstag** bringt das Drei-Füssse-Theater Münden von 15 Uhr bis 15:30 Uhr mit Liedern aus ihren Kindersücken die kleinen Gäste zum Strahlen. Anschließend entführt Sie die Ballettschule Udo Wandtke mit einem zauberhaften Tanzauftritt in die Welt der Bewegung. Ab 17:30 Uhr heizen Ihnen Lemonade Days mit ihrer energiegeladenen Show ein, bevor Boppir' B ab 21 Uhr mit Rock'n'Roll-Klänge den Abend abrundet.

**Sonntags** startet der Tag ab 12 Uhr mit dem Musikekpress Hemeln und beschert Ihnen einen stimmungsvollen Frühshopp. Blue Ter-race sorgt ab 15 Uhr für einen entspannten Ausklang des Festwochenendes.



„Albatross“ ist eine der bekanntesten Cover Rockbands Südniedersachsens. Mit Spielfreude, Energie und handwerklichem Können erobern sie schnell die Herzen der Zuhörer.



Gegründet in den 80ern, setzt die Band Rocktail auf Eigenkompositionen mit deutlichen Texten. Nach vielfältigen Schaffensperioden hat sich der aktuelle Stil der Band herauskristallisiert: Soul & Funk mit rockigen Untertönen.

# Ein Feuerwerk der Unterhaltung auf dem Kirchplatz

## VHM Bühne

Auf der VHM-Bühne auf dem Kirchplatz erwartet Sie während des Müндener Altstadtfestes vom 19. bis 21. Juli ein abwechslungsreiches Programm voller Spannung, Musik und Show.



Bis zu 20 Sportler und Sportlerinnen – alles ehemalige Spitzenturner und Gymnastinnen, Tricker bzw. aktuelle HipHop Tänzer – umfasst das NTB-Showteam.



Die Reiner Irrsinn SHOW nimmt auch Dich garantiert mit auf eine Reise durch die Party-Charts, Schlager und Neue Deutsche Welle.

20:30 Uhr sorgt DJ Kasi mit heißen Beats der 90er und 2000er für Partystimmung.

Am **Samstag** geht es ab 14 Uhr mit einem bunten Vereinsprogramm los. Die Kickboxer des SVF-Verein Hann. Münden e.V. zeigen ihr Können, bevor die Tampenjungs der Shanty-Freunde-Gimite martimies Flair auf die Bühne bringen. Um 16 Uhr begeistern Sie die Red Stars mit ihrem Programm.

Ab 17 Uhr sorgt die Band Gegensätzlich für musikalischen Hochgenuss. Um 20 Uhr erwartet Sie dann Akrobatik und Turnkunst vom Feinsten mit dem Showteam des FEUERWERK DER TURNKUNST. Lassen Sie sich von atemberaubenden Darbietungen verzaubern. Präsent heizt

# Bühne der Region

Entdecken Sie neue Talente an der Schlag

Diese Bühne soll ein abwechslungsreiches Programm bieten und ter mit seinem Programm „Jetzt aber mal ehrlich“ zum Lachen. ab 12 Uhr für martimies Flair. Um 14 Uhr bringt das Drei-Füssse-Thea-

Ab 15 Uhr entführt Sie die Spanierin Ria Neva mit ihren Violinenklängen in andere Sphären. Den Abschluss des Festes macht Daria um 16:15 Uhr.



Vera Margaretha Filippoi, geb. 1991, wuchs im nordhessischen Korbach auf und lebt seit 2017 in Kassel. Dort ist sie hauptberuflich als freischaffende Sängerin und Gesangspädagogin vielseitig und genreübergreifend in Klassik und der populären Musik zu Hause.



Erleben Sie die Leidenschaft und Energie des Salsa-Tanzes live in Hann. Münden! Die renommierte Balla Salsa Schule aus Kassel präsentiert eine atemberaubende Tanzperformance, die Sie in die Welt des lateinamerikanischen Tanzes entführt.

Am **Samstag** geht es bereits um 14 Uhr mit Hannah Mühlhng los. Anschließend folgen elodie (15:15 Uhr) und Julia Lotze (16:15 Uhr) mit ihren musikalischen Darbietungen. Um 17:30 Uhr heizt Ihnen die Balla Salsa Tanzschule Kassel mit einer temperamentvollen Salsa-Vorführung ein und lädt Sie zum Mittanzen ein. Ab 20 Uhr verzaubert Sie Vera Filippoi mit ihrer einzigartigen Stimme.

Am **Sonntag** sorgen die Tampenjungs der Shanty-Freunde-Gimite

# „Feiern im Fachwerk“ Mündener Altstadtfest 2024

## Attraktionen und Rahmenprogramm

Die historische Altstadt von Hann. Münden wird vom 19. bis 21. Juli zum Schauplatz eines der spannendsten und buntesten Feste der Region. Nach zwölf Jahren Pause kehrt das Altstadtfest zurück und verspricht ein unvergessliches Wochenende voller Musik, Unterhaltung und kulinarischer Genüsse.

## Bühnenprogramm

■ **VHM-Bühne am Kirchplatz:** Hier eröffnet am Freitag Bettyford das Fest, gefolgt von DJ Kasi mit Hits der 90er und 2000er. Am Samstag sorgt die Band Gegensätzlich für Stimmung, und das Feuerwerk der Turnkunst beeindruckt mit atemberaubenden Akrobatik-Shows. Den Abschluss bildet am Sonntag der Frühshoppen mit Reiner Irrsinn und die Hit Radio Show.

■ **Mündener Gilde-Bühne am Dielengraben:** Freuen Sie sich auf zielle Brauerei eine erlesene Auswahl an Bieren anbieten. Zusätzlich sorgen zahlreiche Stände für kulinarische Vielfalt, von herzhaften regionalen Gerichten bis hin zu süßen Köstlichkeiten.

Die Bühne bietet eine Mischung aus Theater, Ballett und mittelalter Live-Musik.  
■ **Bühne der Region an der Schladg:** Hier treten lokale Talente wie Sora, Soupeace93, und Vera Filippini auf. Tanzbegeisterte können sich auf einen Salsa-Kurs freuen.

## Kulinarische Genüsse

Das Altstadtfest bietet eine Fülle an leckeren Spezialitäten und kühlen Getränken. Schinckels Brauhaus aus Witzzenhausen wird als offizielle Brauerei eine erlesene Auswahl an Bieren anbieten. Zusätzlich sorgen zahlreiche Stände für kulinarische Vielfalt, von herzhaften regionalen Gerichten bis hin zu süßen Köstlichkeiten.

Uns auf Ihren Besuch und darauf, gemeinsam mit Ihnen das Mündener Altstadtfest 2024 zu einem unvergesslichen Ereignis zu machen!

# Herzlich willkommen zum Mündener Altstadtfest.



**Gern sind wir  
mit dabei.**

Und unterstützen die  
Feierlichkeiten zum  
Mündener Altstadtfest 2024.  
Wir wünschen allen  
Besucherinnen und  
Besuchern unterhaltsame  
Stunden.

Weil's um mehr als Geld geht.

**S Sparkasse  
Göttingen**

Wir wünschen Ihnen ein schönes Altstadtfest



**Burkhard Schäfer**  
Instalateur- und Heizungsbaumeister

Ihr Fachmann für Gas, Wasser, Heizung, Brennwertechnik, Solar, Sanitäre Anlagen, Dachentwässerung und Schornsteininsanierung

Veckerhäger Str. 65 • 34346 Hann. Münden Tel.: 05541/5980 • Fax: 05541/73123 • schaefers980@t-online.de

**Mündener Käsecke**  
Lange Straße 90 | 34346 Hann. Münden



**Exklusiv zum Altstadtfest:  
Leckere Käse-Snackboxen!**

Entdecken Sie die Vielfalt unserer  
zahlreichen regionalen Produkte.



Ihr Käsefinkostgeschäft in Hann. Müdens Fussgängerzone

**Sven Müller**  
Fahrschule  
DEIN ZIEL IST UNSER WEG

Ihre Fahrschule in Dransfeld  
und Hann. Münden

B, BE & L | AM, A1, A2, A & T  
Mofa | C1, C1E, C, CE & T

Anrufen: 0171 4912009



Dransfeld:  
Beckstraße 19,  
Burgstraße 29,  
Hann. Münden:  
34346 Hann. Münden  
37127 Dransfeld

Wir wünschen ein schönes Altstadtfest!



**NATURHAUS SPÄRRIER**  
WIR SIND EURE PARTNER VOR ORT VON:  
MONTAGEN  
Auhören, Lieferung & Montage von Mänteln, Platten, Klebefolien, verbleibende Einbauten und Zusatzen  
ALLES ART  
Kücheneinrichtung sowie Ladenaubauten!  
Planung, Lieferung u. Montage von Einzelmöbel bis zur kompletten  
Ladeneinrichtung sowie Ladenaubauten!

Jörg Spärrier | Dringge Str. 1 | 34346 Hann. Münden (Hessengärten)  
Möbel, 0172 - 56 15 032 | Fax: 05545 16 55 | info@naturhaus-spaerrier.de  
www.naturhaus-spaerrier.de

**Alle Arbeiten  
rund ums Haus**



DA-LA-BAU  
0171-1274719

- Gartenlandschaftsbau
- Garagenneinfahrten
- Terrassenbau
- Bagger- und Kanalarbeiten
- Plasterverlegung
- in Natur- und
- Betonwerkstein
- Barrierefreie Zugänge

**Ilona Hasselberg** | Schulstr. 25 | 34346 Hann. Münden  
Tel.: 05541 73480 | ilona.hasselberg@web.de



**HAUSTECHNIK**  
Sanitär - Heizung - Klima

**4-Tage-Woche.  
Familienfreundliche Arbeitszeiten.  
Individuelle Förderung.**

Auch als Arbeitgeber  
gehen wir mit der Zeit.

Aik van Tübbergen,  
Geschäftsführer VT-Haustechnik

**Anlagenmechaniker\* in SHK gesucht!**  
Infos unter [www.vt-haustechnik.de/jobs](http://www.vt-haustechnik.de/jobs) oder WhatsApp: 0160-5131061



Zum Mündener Altstadtfest  
mit Weinbar vorm Laden:  
■ Fr. ab 19.00 Uhr  
■ Sa. ab 17.00 Uhr  
■ zum verkaufsoffenen So.

**FREUEN SIE SICH AUF  
LECKERE WEINE,  
KÄSEHAPPEN UND  
SALZGEBÄCK.**



Reguläre Öffnungszeiten:  
Montag: Geschlossen  
Dienstag bis Freitag: 9.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Samstag: 8.00 Uhr – 13.30 Uhr  
Genuss und köstlich - Inh. Katrin Northmann  
Tel. 05541 9030806 • Marktstraße 20 • 34346 Hann. Münden



# Wir feiern das Altstadtfest 2024: Mündener Gilde Bühne mittendrin!

## Altstadtfest 2024: Ein Wochenende voller Highlights und Unterhaltung in Hann. Münden!



Lemonade Days



Boppin' B



Rocktall



Am 19. bis 21. Juli 2024 wird Hann. Münden aufgemischt: Das spektakuläre Altstadtfest kehrt nach 12 Jahren endlich zurück! Dieses lang ersehnte Event verspricht unvergessliche Momente und ein vielseitiges Programm für Groß und Klein. Auf drei Bühnen wird ein abwechslungsreiches Programm geboten: Ob mitreißende Coverbands, energiegeladene DJs oder faszinierenden-Wandke ihre Kunst; gefolgt von der Band Lemonade Days und Boppin' B. Am Sonntag feiern wir mit dem Musikexpress Hemeln und Blue Terrace.

Wir bieten Ihnen das ganze Wochenende ein buntes Programm. Altbass und Rocktall sorgen am Freitag für Stimmung. Am Samstag präsentieren das Drei-Flüsse-Theater und die Ballettschule Udo Wandke ihre Kunst; gefolgt von der Band Lemonade Days und Boppin' B. Am Sonntag feiern wir mit dem Musikexpress Hemeln und Blue Terrace.

### Program

50 Jahre Mündener Gilde-Bühne

**Freitag, 19.07.2024**  
18.00 – 19.30 Uhr, **Altbass**  
20.30 – 23.00 Uhr, **Rocktall**

**Samstag, 20.07.2024**  
15.00 – 15.30 Uhr, Drei-Flüsse-Theater  
16.00 – 16.30 Uhr, Ballettschule Udo Wandke  
17.30 – 20.30 Uhr, **Lemonade Days**  
21.00 – 23.30 Uhr, **Boppin' B**

**Sonntag, 21.07.2024**  
12.00 – 14.30 Uhr, Musikexpress Hemeln  
15.00 – 18.00 Uhr, **Blue Terrace**

## Gute Wohnungen zu fairen Preisen

**Über 860 Wohnungen**

**Moderne Immobilien**



**WIR WÜNSCHEN EIN SCHÖNES ALTSTADTFEST**

**Gemeinnütziger Bauverein Hann. Münden**  
Dohren und Wohl fühlen

Wiershäuser Weg 17 | 34346 Hann. Münden  
Telefon: 05541 956080 | Telefax: 05541 956088



**Impressum**  
Mündus Marketing & Interactive GmbH  
Stichelnsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden,  
Tel. 05541 95799-0, www.mundus-online.de

Geschäftsführender Herausgeber:  
In Zusammenarbeit mit  
Hann. Münden Marketing GmbH  
Lotzestraße 2, D-34346 Hann. Münden  
Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurt  
Örg Christian Bornhoff  
Sträbe 168, 34121 Kassel

## Mein Schiff 6

28.11.–18.12.2024  
20 Nächte  
Innenkabine

**ab 1.979 €\*\***

mit Mauritius  
Traumhafter indischer Ozean

*Mein Schiff*

**TUI TRAVELSTAR**  
Reisebüro Ideal UG  
Quedlinburgerstr. 8  
34346 Hann. Münden  
Tel.: 05541-4456  
info@reisebueroideal.de

**Mein Schiff Premium-Inklusivleistungen**

\* Im Reisepreis enthalten sind ganztägig in den meisten Bars und Restaurants ein vielfältiges kulinarisches Angebot und Markengetränke in Premium-Qualität sowie Zutritt zum Bereich SPA & Sport, Entertainment und Kinderbetreuung.  
\*\* Preis p. P. im PRO-Tarif bei 2-er-Belagung einer Innenkabine ab Kapstadt/bis Singapur.  
An-/Abreise nach Verfügbarkeit zubuchbar.

Veranstalter: TUI Cruises GmbH - Heidenkampsweg 58 - 20097 Hamburg - Deutschland

## Persönliche Grußworte



**Tobias Dannenberg**  
(Bürgermeister der Stadt Hann. Münden)



**Matthias Biroth**  
(Hann. Münden Marketing, Geschäftsführer)

Mit dem Altstadtfest kehrt eine geliebte Tradition in unsere Fachwerkstadt zurück. Mein herzlichster Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, Vereinen, Organisationen und Sponsoren, die dieses Fest durch ihr Engagement möglich machen. Wir freuen uns auf ein abwechslungsreiches Programm, das die bunte und gesellige Seite unseres Stadtlebens widerspiegelt. Ich wünsche allen Besucherinnen und Besuchern unvergessliche und fröhliche Stunden beim „Feiern im Fachwerk“!



**Andreas Sadowsky**  
(Vorsitzender der Mündener Gilde)

Es ist mir eine große Freude, Sie zur Neuaufnahme unseres beliebten Altstadtfestes willkommen zu heißen! Dieses Jahr feiern wir auch das 50-jährige Bestehen der Mündener Gilde – ein Meilenstein, der uns mit Stolz und Dankbarkeit erfüllt. Anlässlich dieses Jubiläums haben wir von der Gilde eine Bühne gesponsert, um ein vielfältiges Programm zu ermöglichen. An das noch lange zurückgedacht werden soll.

Aber auch außerhalb der Bühnen erwartet die Besucher ein aufregendes Programm! Genießen Sie eine andere Perspektive aus dem Riesenrad vor dem Rathaus oder das kulinarische Angebot an einem der unzähligen Stände. Lernen Sie Mündens Vereine nochmal ganz neu und interaktiv an ihren Infoständen und durch tolle Aktionen kennen.

Das Altstadtfest verspricht Spaß für Groß und Klein und bietet ein Erlebnis für alle Besucher, auf das sich schon lange gefreut wurde und erfüllt. Anlässlich dieses Jubiläums haben wir von der Gilde eine Bühne gesponsert, um ein vielfältiges Programm zu ermöglichen.



# ENERGIE DIE VERBINDET REGIONAL UND FESTLICH AUF DEM ALTSTADTFEST!



Werraweg 24  
34346 Hann. Münden



Tel. 05541 707 0



info@versorgungsbetriebe.de  
www.versorgungsbetriebe.de

— EDITORIAL —

Hann. Müdens Altstadtfest:  
Ein lang ersehntes Wiedersehen mit Tradition und Lebensfreude

## Liebe Leserinnen und Leser,

nach zwölf langen Jahren erwacht Hann. Müdens Altstadt aus ihrem Dornröschenschlaf. Das traditionsreiche Altstadtfest, einst ein fester Bestandteil des jährlichen Kalenders, kehrt vom 19. bis 21. Juli endlich zurück und verspricht ein Wochenende voller Musik, Tanz, kulinarischer Genüsse und geselligem Beisammensein.

Von Live-Musik auf mehreren Bühnen bis hin zu vielfältigen kulinarischen Angeboten bietet das Altstadtfest für jeden etwas. Kinder können sich auf Spiel und Spaß freuen, während Erwachsene die Gelegenheit haben, alte Freunde zu treffen und neue Bekanntschaften zu schließen.

Die Vorfeste in der Stadt sind spürbar. Seit Monaten fiebern die Einwohner und Besucher dem Fest entgegen. Die malerischen Fachwerkhäuser der Altstadt werden zur Bühne für ein buntes Programm, das Jung und Alt gleichermaßen begeistern wird.

Sie erreichen unsere Redaktion und unseren  
Verkauf unter: **05541 95799-0**

Jörg Christian Bornhoff  
Verleger und Geschäftsführer  
der Mundus Marketing & Interactive GmbH



*Hann. Münden*  
Wir freuen uns  
auf Euch und  
Euer Altstadtfest!



www.schmieds-brauhaus.de

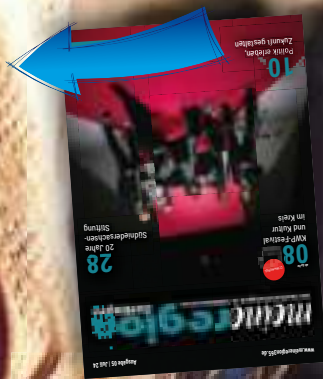
# FEIERLICH AUF

# 06

## NEUAUFLAGE DES MÜDNER ALTSTADTFESTES

Musikhighlights und  
Bühnenprogramm

WENDE MICH!



# 10

## AUF INS VHM KINDERPARADIES

Spiel, Spaß und Action  
für die jüngsten Gäste

**MÜDNER  
ALTSTADTFEST**  
Feiern im Fachwerk  
19. - 21.07.2024

